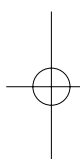


F

CELVIANO

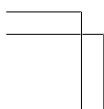
AP-31/AP-33

MODE D'EMPLOI



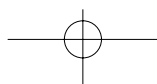
CASIO®

AP31/33-F-1

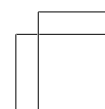


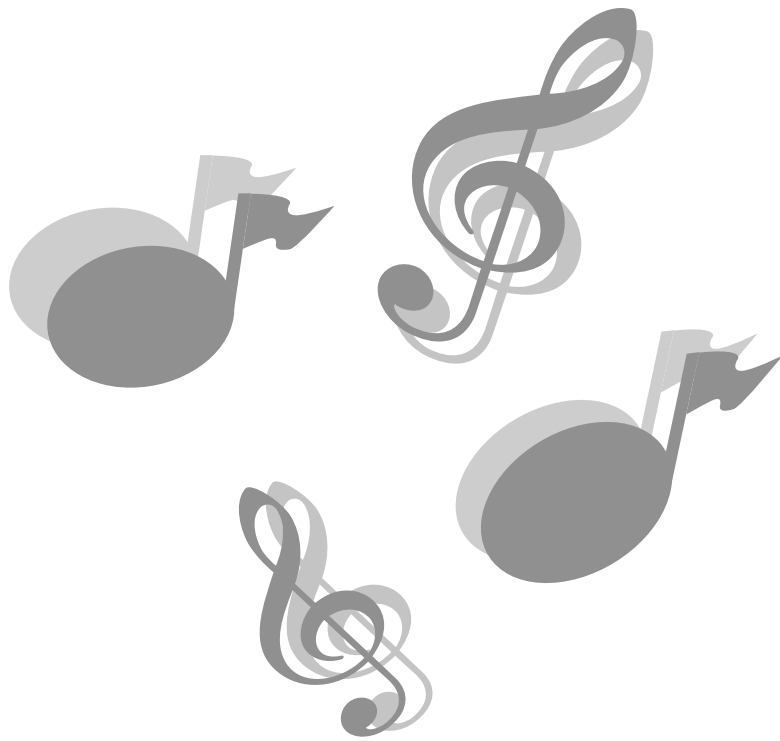
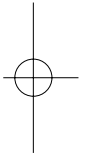
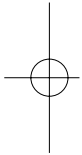
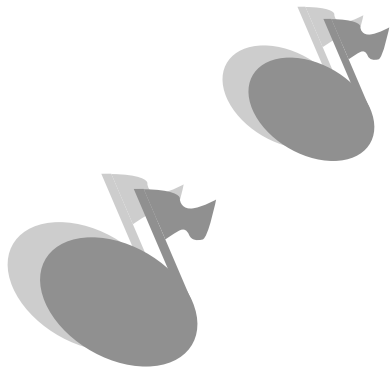
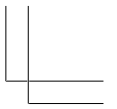
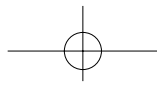
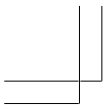
AP31/33_F_cover.p65

Page 1

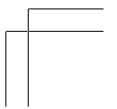
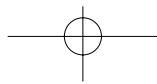
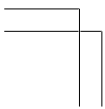


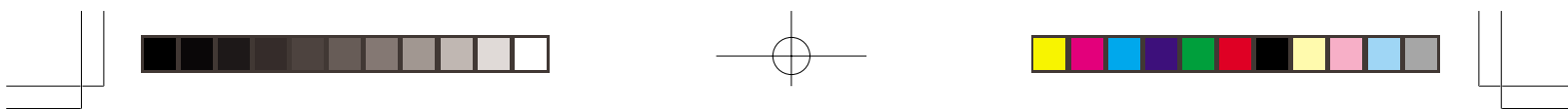
03.10.22, 4:35 PM Adobe PageMaker 6.5J/PPC





427B-F-002A



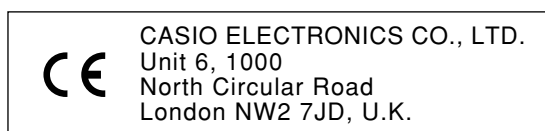


Introduction

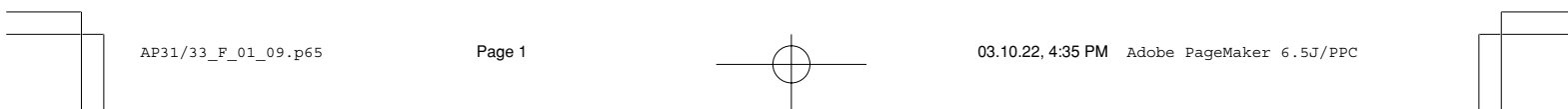
Toutes nos félicitations pour l'achat de ce nouveau piano numérique CASIO. Ce piano est un instrument de musique sophistiqué qui associe ce qu'il y a de mieux en matière de qualité sonore et de toucher de piano traditionnel et de technologie électronique moderne.

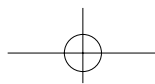
Avant d'utiliser l'instrument, veuillez lire attentivement les instructions de ce mode d'emploi.

Veuillez conserver toute information comme référence future.



Cette marque n'est valide que pour l'AP-31V/AP-33V.
Veuillez conserver ces informations pour toute référence future.





Précautions concernant la sécurité

Symboles

Différents symboles sont utilisés dans ce mode d'emploi et sur le produit proprement dit pour garantir un emploi correct et sûr et éviter toute blessure à l'utilisateur et à d'autres personnes ainsi que tout dommage matériel. Ces symboles et leur signification sont indiqués ci-dessous.

AVERTISSEMENT

Cette indication avertit des risques de mort ou de blessures importantes si l'appareil n'est pas utilisé correctement et si cette indication n'est pas respectée.

ATTENTION

Cette indication avertit des risques de blessures et de la possibilité de dommage physique seulement si l'appareil n'est pas utilisé correctement et si cette indication n'est pas respectée.

Exemples de symboles



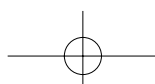
Le triangle (\triangle) signifie que l'utilisateur doit être prudent. (L'exemple de gauche signifie qu'il y a risque d'électrocution.)



Le cercle barré (\otimes) signifie que la manipulation indiquée ne doit en aucun cas être effectuée. Les opérations mentionnées avec ou à côté de ce symbole sont absolument interdites. (L'exemple de gauche indique que le démontage est interdit.)



Le cercle noir (\bullet) signifie que la manipulation indiquée doit être exécutée. Les indications marquées de ce symbole sont des instructions qui doivent être absolument exécutées. (L'exemple de gauche indique que la fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise électrique.)



⚠ AVERTISSEMENT

Cordon d'alimentation

Un emploi inadéquat du cordon d'alimentation expose à un risque d'incendie et d'électrocution.



Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Utiliser le cordon d'alimentation spécifié pour ce piano.
- S'assurer que la source d'alimentation utilisée correspond à la tension indiquée sur l'instrument.
- Ne pas utiliser de cordon-rallonge pour raccorder plusieurs appareils à la même prise secteur.



Cordon d'alimentation

Un emploi inadéquat du cordon d'alimentation expose à un risque de blessure, de dommage matériel, d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne pas poser d'objets lourds sur le cordon d'alimentation et ne pas exposer celui-ci à la chaleur.
- Ne jamais essayer de modifier le cordon d'alimentation ni de trop le plier.
- Ne jamais tordre ni tirer sur le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche devait être endommagé, contactez votre revendeur ou un service après-vente CASIO.



Cordon d'alimentation

Pour éviter tout risque d'électrocution, ne pas toucher la fiche avec des mains mouillées lorsque vous la branchez ou débranchez.



Ne pas installer le piano sur une surface instable.

Ne jamais installer le piano sur une surface branlante, inclinée ou instable*. Le piano risque de blesser quelqu'un en tombant.



* Eviter les endroits recouverts de plusieurs tapis et où des câbles circulent.

Le piano doit être impérativement fixé au support avec les vis fournies. S'il n'est pas bien fixé, il risque de blesser quelqu'un en tombant.



Ne jamais monter sur le piano ni sur le support.

Ne jamais monter sur le piano ni se suspendre à ses bords. Il risque de blesser quelqu'un en tombant. Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.



Ne jamais incinérer le piano lors de sa mise au rebut

Ne jamais incinérer le piano. Ceci expose à un risque d'incendie et d'explosion, et par conséquent à de blessures.



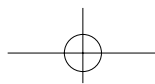
Ne pas poser de récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides sur l'instrument.

Ne pas poser les objets suivants sur l'instrument. Ils risquent de provoquer un incendie ou une électrocution s'ils sont renversés et pénètrent à l'intérieur de l'instrument.



- Récipients contenant de l'eau ou d'autres liquides (vases, pots de fleurs, tasses, produits de beauté et médicaments);





- Petits objets (épingles à cheveux, aiguilles à coudre et pièces de monnaie);
- Objets inflammables.
- Flammes directes, comme les bougies

Si une matière étrangère pénètre dans l'instrument, veuillez prendre les mesures suivantes:

1. Mettez l'instrument hors tension.
2. Débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise murale.
3. Consultez le revendeur chez qui vous avez acheté l'instrument ou un réparateur agréé CASIO.



Ne pas exposer le piano à la pluie ni à l'humidité

Afin de réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer ce piano à la pluie ni à l'humidité.

Ne jamais essayer de démonter le piano ni de le modifier.

Ne jamais essayer de démonter le piano ni de l'ouvrir. Ceci expose à un risque d'électrocution, de brûlure et à d'autres blessures. Les contrôles, réglages ou réparations internes doivent être confiés au revendeur d'origine ou à un service après-vente CASIO.



Attention à la fumée, aux odeurs anormales et aux autres anomalies

L'emploi du piano malgré un dégagement de fumée, une odeur anormale, ou d'autres anomalies expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Prenez immédiatement les mesures suivantes en présence d'une anomalie.

1. Eteindre le piano.
2. Débrancher le piano de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.



Evitez toute chute ou impact violent du piano

L'emploi du piano après une chute ou un impact violent expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Prenez immédiatement les mesures suivantes si le piano a été endommagé par un choc.



1. Eteindre le piano.
2. Débrancher le piano de la prise secteur.
3. Contacter son revendeur d'origine ou un service après-vente CASIO.

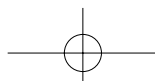
Attention aux sacs d'emballage en plastique.

Ne pas laisser traîner les sacs en plastique dans lesquels le piano et les accessoires étaient emballés. Quelqu'un risque de s'en mettre une sur la tête ou d'en avaler un. Les sacs en plastique exposent à des risques d'asphyxie. Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge.



Ouverture et fermeture du couvercle du piano



Assurez-vous que le couvercle du piano est complètement ouvert avant de jouer. Lorsque vous refermez le couvercle, tenez l'avant du couvercle et fermez-le lentement. Vous risquez sinon de vous blesser en vous coinçant les doigts entre le piano et le couvercle.



ATTENTION


Cordon d'alimentation

Un emploi inadéquat du cordon d'alimentation expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.

- Ne jamais mettre le cordon d'alimentation près d'un appareil de chauffage ou d'une source de chaleur. 
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher. (Toujours saisir la fiche et tirer.) 
- Après avoir utilisé l'instrument, éteignez-le par l'interrupteur d'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise électrique.


Fiche d'alimentation

Un emploi inadéquat de la fiche d'alimentation expose à un risque d'incendie et d'électrocution. Il est indispensable de toujours prendre les précautions suivantes.


- Enfoncer la fiche à fond dans la prise secteur. 
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de foudre ou lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser le piano pendant longtemps (par exemple avant de partir en voyage).
- Débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur au moins une fois dans l'année pour nettoyer la poussière qui s'accumule entre les broches de la fiche.

Changement de place du piano


Avant de changer de place le piano, il est indispensable de prendre les mesures suivantes pour ne pas endommager le cordon d'alimentation et s'exposer à un risque d'incendie et d'électrocution.

1. Débrancher le piano de la prise secteur. 
2. Débrancher le cordon de connexion de la pédale et tous les cordons et appareils raccordés à l'arrière du piano.


Nettoyage

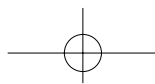
Avant de nettoyer le piano, débranchez-le de la prise secteur pour éviter tout risque d'incendie et d'électrocution. En outre, le piano risque de tomber et de blesser quelqu'un. 

Ne jamais monter sur le piano ni sur le support.

Le piano risque de blesser quelqu'un en tombant. Cette recommandation concerne tout particulièrement les familles ayant des enfants en bas âge. 

Connecteur

Ne raccorder que les appareils spécifiés aux connecteurs du piano. La connexion d'appareils non spécifiés dans le mode d'emploi expose à un risque d'incendie et d'électrocution. 



Emplacement

Afin d'éviter tout risque d'incendie et d'électrocution, ne pas installer le piano aux endroits suivants.

- Endroits exposés à une forte humidité ou à une poussière intense
- A proximité de coins cuisine et aux endroits exposés aux vapeurs grasses
- A proximité d'un appareil de chauffage, sur un tapis, en plein soleil, à l'intérieur d'une véhicule garé en plein soleil, et à tout autre endroit exposé à une température élevée



Ne jamais installer le piano directement sur un meuble ou sur une surface polie. Les pieds en caoutchouc du piano peuvent réagir à la peinture ou au revêtement et salir ou endommager la surface. Poser du feutre ou une autre matière sur la surface avant d'y poser le piano.

Ne pas poser d'objets lourds sur le piano.

Ne jamais poser d'objets lourds sur le piano. Une personne risque d'être blessée par une chute du support ou de l'objet.



Réglage du volume

Ne pas jouer à volume élevé pendant longtemps. Cette précaution est particulièrement importante lorsqu'on utilise un casque. A long terme, une exposition continue à des sons très forts peut causer des problèmes auditifs.



Le support doit être assemblé correctement.

S'il n'est pas bien assemblé, le support risque de tomber avec le piano et de blesser quelqu'un.

Le support doit être assemblé conformément aux instructions fournies, et toutes les vis doivent être bien serrées. Il faut également choisir un endroit approprié pour le support.

- Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre le piano et le support lorsque vous posez le piano sur le support.



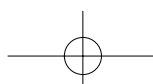
- Il faut au moins deux personnes pour mettre le piano sur le support ou pour le déplacer. Si une seule personne essaie de déplacer le piano, le support risque de tomber et de blesser quelqu'un en tombant.



- Ne pas tirer sur le support ni le pencher vers l'avant ou l'arrière lors de l'installation du piano sur le support, ou lors d'un changement de place. Le piano risque de tomber et de blesser quelqu'un en tombant.



- Vérifiez de temps en temps les vis qui fixent le piano au support. Si elles sont desserrées, resserrez-les, sinon le support et le piano peuvent tomber et blesser quelqu'un en tombant.



Précautions de fonctionnement

Emplacement du piano

Éviter les emplacements suivants :

- Endroits exposés aux rayons du soleil et à une forte humidité.
- Endroits exposés à de très basses températures.
- Près d'une radio, d'un téléviseur, d'une platine vidéo ou d'une radio (pour éviter les interférences des signaux audio ou vidéo).

Entretien du piano

- Ne jamais utiliser de benzène, alcool, diluant ni autres produits chimiques pour nettoyer l'extérieur du piano.
- Pour nettoyer le clavier, utilisez un chiffon doux imprégné d'une solution faible de détergent neutre et d'eau. Essorez le chiffon avant d'essuyer le piano.
- Évitez les chocs violents qui peuvent engendrer des problèmes.
Lorsque vous transportez le piano, protégez le clavier et les boutons avec des chiffons doux contre les dégâts éventuels.
- N'essayez jamais de réparer ni de modifier des pièces ou des parties du piano.
Toute tentative de réparation ou de modification du piano pourrait provoquer des problèmes de fonctionnement.
- Évitez d'utiliser le piano à proximité d'un téléviseur, d'un poste de radio, etc.
Comme ce piano contient des circuits numériques, il peut causer des interférences avec d'autres appareils électroniques comme les téléviseurs, les radios, etc.
- En cas de problème, vérifiez que les boutons sont bien positionnés et que les connexions sont correctes, comme spécifié dans ce mode d'emploi. Si votre piano ne fonctionne toujours pas normalement, consultez votre détaillant ou revendeur local. N'essayez jamais de réparer le piano vous-même.

Pile au lithium

Ce piano est équipé d'une pile au lithium qui fournit l'alimentation nécessaire à la sauvegarde du contenu de la mémoire quand il est éteint. Quand la pile est épuisée, tout le contenu de la mémoire est perdu à la mise hors tension du piano. Normalement, l'autonomie de la pile au lithium est de cinq ans à compter du moment où elle a été mise en place. Contactez régulièrement votre revendeur ou un service après-vente agréé pour faire remplacer la pile. Le remplacement de la pile au lithium est à vos frais.

- Notez que CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut pas être tenu pour responsable des dommages ou pertes, ni d'aucune autre plainte d'un tiers, résultant de l'altération ou à la perte des données, causée par un mauvais fonctionnement, une réparation de l'appareil ou le remplacement de la pile.

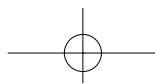
Vous avez peut-être remarqué des lignes dans la finition de ce piano. Elles proviennent du moule utilisé lors du moulage du boîtier plastic. Ce ne sont pas des fissures ou craquelures du plastic et il n'y a aucune raison de s'en inquiéter.

■ REMARQUE ■

- La reproduction non autorisée de ce manuel, dans sa totalité ou ses parties, est formellement interdite. Tous droits réservés.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. ne peut pas être tenu pour responsable des dommages ou pertes ni d'aucune autre plainte d'un tiers découlant de l'utilisation de ce produit ou de ce manuel.
- Le contenu de ce manuel est sujet à modification sans avis préalable.

427B-F-009A

F-7



Caractéristiques principales

■ 8 sonorités variées

- Les huit sonorités d'instruments dont le piano et l'orgue offrent une grande variété d'exécution.
- Le piano dispose en outre d'un certain nombre d'effets numériques qui contrôlent les caractéristiques acoustiques de chaque sonorité ainsi que de trois pédales permettant de reproduire toutes les nuances d'un piano acoustique.

■ Métronome

- Le tempo et le temps du métronome peuvent être réglés par une opération simple en fonction de l'oeuvre jouée. C'est l'instrument d'étude idéal pour les musiciens de tout niveau.

■ 8 sonorités variées

- Les huit oeuvres préenregistrées vous indiquent comment utiliser chaque sonorité proposée.

■ Mémoire

- Le morceau joué peut être enregistré dans la mémoire pour être écouté ultérieurement. Vous pouvez jouer en écoutant les morceaux enregistrés et même créer une sorte d'ensemble en utilisant une sonorité différente de la sonorité enregistrée.

■ Nombreuses fonctions de réglage du clavier

- Toute une variété de fonctions permettent de créer l'atmosphère souhaitée.
La transposition sert à ajuster la clé du clavier par demi-tons.
L'accordage est utile pour ajuster le clavier sur un autre instrument.
La sensibilité au toucher ajuste l'intensité de la sortie sonore en fonction de la pression exercée sur les touches.

■ Borne MIDI

- En reliant le CELVIANO à un autre instrument MIDI, deux instruments peuvent être joués simultanément sur le clavier du CELVIANO. Un séquenceur MIDI, tels que ceux qui sont vendus dans le commerce, peut en outre être raccordé pour accroître le nombre de parties.

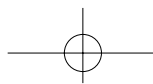
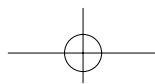


Table des matières

Introduction	F-1	MIDI	F-21
Précautions concernant la sécurité	F-2	Que signifie MIDI?	F-21
Précautions de fonctionnement	F-7	Que peut-on faire avec MIDI?	F-21
Caractéristiques principales	F-8	Connexions MIDI	F-21
Table des matières	F-9	Canaux MIDI	F-21
Guide général	F-10	Réception simultanée de canaux multiples (Multitimbralité)	F-21
Raccordement d'un casque	F-10	Réglage du canal du clavier	F-22
Fixation du pupitre	F-11	Emission des données des morceaux mémorisés	F-22
Opérations de base	F-12	Réglages des numéros de changement de programme	F-23
Utilisation des sonorités	F-12	Mise en et hors service du contrôle local	F-24
Utilisation des pédales	F-14	Notes des données MIDI	F-25
Utilisation du métronome	F-15	Guide de dépannage	F-26
Utilisation de la mémoire	F-16	Instructions de montage	F-27
A propos de la mémoire	F-16	Fixation du pupitre	F-29
Enregistrement	F-16	Spécifications	F-30
Lecture	F-17	Appendice	A-1
Suppression des enregistrements effectués	F-17	Réglages initiaux	A-1
Utilisation des œuvres préenregistrées	F-18	Format des données MIDI	A-2
Réglages du clavier	F-19	Messages des canaux	A-2
Sensibilité au toucher	F-19	Messages système	A-8
Transposition	F-19	MIDI Implementation Chart	
Réglage de l'accordage du piano	F-20		



Guide général

- Les noms des touches, des boutons et autres noms sont indiqués dans le texte de ce manuel en caractère gras.
- Voir page F-27 pour le détail sur le support.

Prise de casque

IMPORTANT!

Avant de brancher un casque, réduisez suffisamment le volume du CELVIANO avec le bouton VOLUME et le volume de l'appareil externe. Vous pourrez ajuster le volume après le branchement du casque.

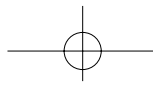
Raccordement d'un casque

Raccordez le casque (en vente dans le commerce) à la prise de casque du CELVIANO. Les haut-parleurs sont automatiquement désactivés, ce qui vous permet de jouer même tard dans la nuit sans déranger personne. Veillez toutefois à ne pas régler trop haut le volume quand vous utilisez le casque pour vous protéger l'ouïe.

- POWER**
ON / OFF
Bouton POWER (alimentation)
- CONTROL**
Bouton CONTROL (commande)
- RECORD**
Bouton RECORD (enregistrement)
- START/STOP**
Bouton START/STOP (marche/arrêt)
- METRONOME**
Bouton METRONOME (métronome)
- GRAND PIANO**
Bouton GRAND PIANO (piano à queue)
- VOLUME**
MIN MAX
Bouton VOLUME (volume)

Avant

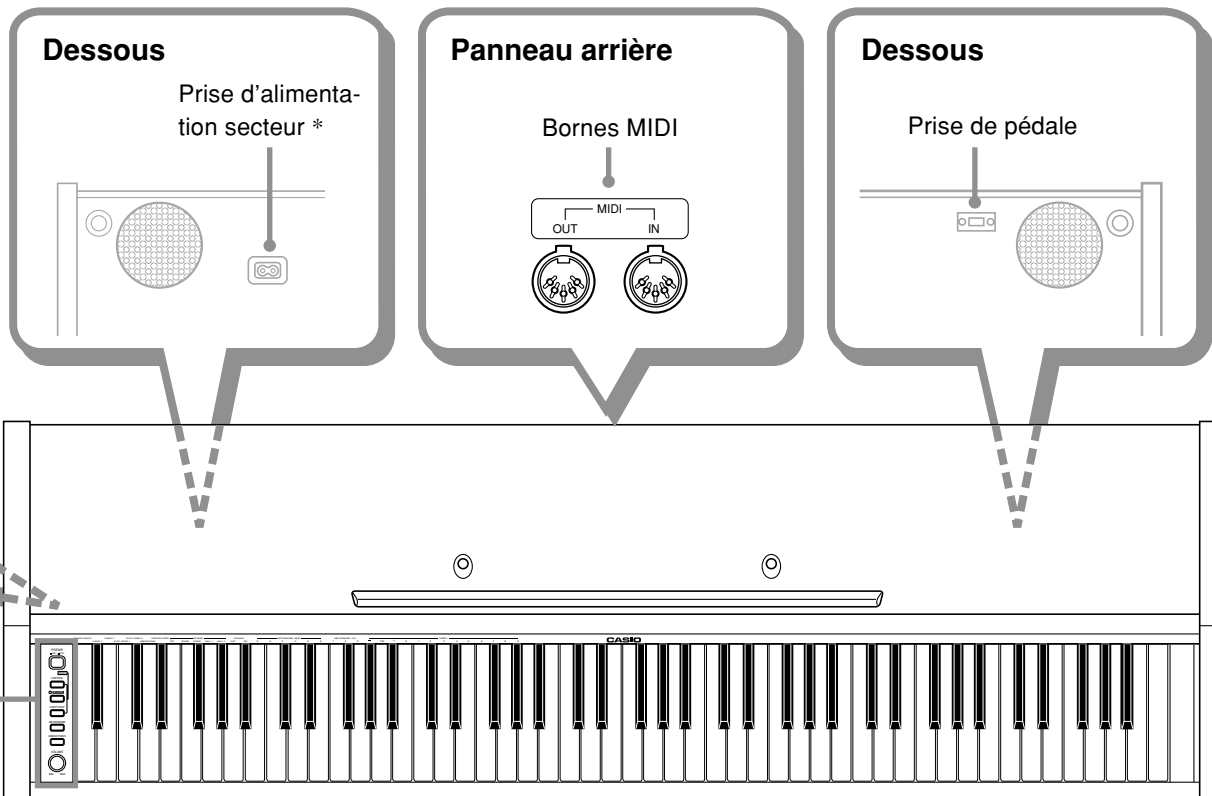
Témoin d'alimentation



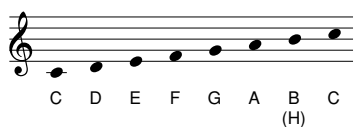
ATTENTION

Avant de jouer au piano, veuillez à ouvrir complètement le couvercle de clavier. Un couvercle mal ouvert peut se refermer subitement et vous coincer les doigts.

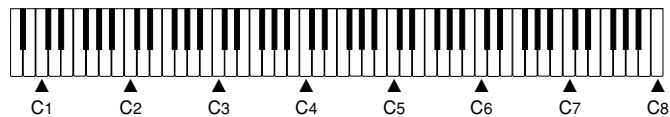
* Sur les AP-31 et AP-33, le cordon d'alimentation ne peut pas être débranché du dessous de l'instrument.

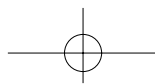


Noms des notes



Une valeur à côté d'une note indique la position relative de la note sur le clavier, comme indiqué ci-dessous.





Opérations de base

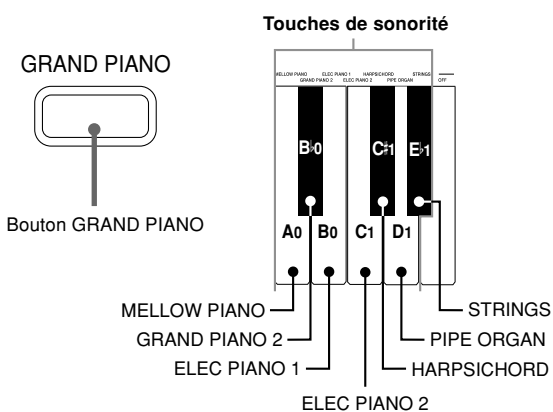
Utilisation des sonorités

Les procédures suivantes décrivent tout ce que vous devez savoir au sujet de la sélection et de l'utilisation des sonorités.

Sélection d'une sonorité

Le CELVIANO dispose de 8 sonorités.

- Les noms des sonorités sont marqués au-dessus des touches du clavier auxquelles les sonorités sont affectées.



- La sonorité GRAND PIANO a été enregistrée par échantillonnage stéréophonique.

Pour sélectionner une sonorité

1. Appuyez sur le **bouton POWER** pour mettre le CELVIANO sous tension.
2. Sélectionnez la sonorité souhaitée.
 - Pour sélectionner GRAND PIANO
Appuyez sur le bouton GRAND PIANO. Notez que GRAND PIANO est le réglage de sonorité par défaut. Il est automatiquement sélectionné à la mise sous tension du piano.
 - Pour sélectionner une autre sonorité
Tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant à la sonorité que vous voulez sélectionner.
* Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.
3. Utilisez le **bouton VOLUME** pour régler le volume.
 - Il est conseillé de régler d'abord le volume à un niveau assez faible.
 - Tournez le bouton vers MIN pour réduire le volume et vers MAX pour l'augmenter.

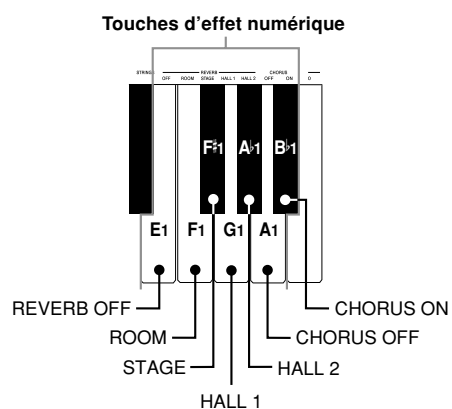
4. Jouez quelque chose sur le piano.
 - Réglez le volume au niveau souhaité.
5. Lorsque vous avez fini de jouer, appuyez sur le **bouton POWER** pour éteindre le piano.

Utilisation des effets numériques

Le CELVIANO dispose d'un certain nombre d'effets numériques que vous pouvez appliquer aux sonorités. Vous trouverez ici une description générale de chaque effet, mais la meilleure manière de voir comment un effet affecte une sonorité est d'essayer soi-même.

Types d'effets numériques

- REVERB
L'effet REVERB vous donne le choix entre quatre variations qui simulent l'acoustique de différents environnements.
ROOM Petite salle intime
STAGE Petit studio
HALL 1 Scène d'une grande salle de concert
HALL 2 Grande salle de concert
- CHORUS
L'effet CHORUS est optimal avec la sonorité E.PIANO.
- Les noms des réglages sont marqués au-dessus des touches du clavier auxquelles les réglages sont affectés.



Pour sélectionner un effet numérique

Tout en tenant le **bouton CONTROL** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant à l'effet numérique que vous voulez sélectionner.

- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

Réglages d'effet à la mise sous tension

Le tableau suivant indique les réglages d'effet qui sont affectés à chaque sonorité à la mise sous tension du CELVIANO.

Nom de la sonorité	Réglage d'effet numérique	
	REVERB	CHORUS
GRAND PIANO	HALL 1	OFF
MELLOW PIANO	HALL 1	OFF
GRAND PIANO 2	HALL 1	OFF
ELEC PIANO 1	HALL 1	ON
ELEC PIANO 2	HALL 1	ON
HARPSICHORD	HALL 1	OFF
PIPE ORGAN	HALL 1	OFF
STRINGS	HALL 1	ON

- Les réglages d'effet numérique peuvent être changés après la mise sous tension du piano.

REMARQUE

- L'effet numérique affecté à une sonorité est automatiquement sélectionné lorsque vous choisissez une sonorité.
- Les changements effectués sur les réglages d'effet numérique sont affectés à la sonorité actuellement sélectionnée.
- Les réglages d'effet numérique restent valides jusqu'à la mise hors tension du CELVIANO.
- Les œuvres préenregistrées ont leurs propres réglages d'effet numérique, qui sont automatiquement sélectionnés lorsque vous choisissez une œuvre.

A propos des sonorités

Polyphonie

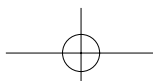
Ce piano peut jouer 64 notes en même temps. Cependant certaines sonorités offrent une polyphonie de 32 notes seulement (GRAND PIANO, MELLOW PIANO, ELEC PIANO 1, HARPSICHORD, STRINGS).

Sensibilité au toucher

La sensibilité au toucher est une fonction grâce à laquelle le volume et le son des sonorités proprement dites changent en fonction de la pression exercée sur les touches du clavier, comme sur un piano acoustique. La sensibilité au toucher n'affecte que très peu la sonorité HARPSICHORD, parce que cet instrument produit normalement le même son, quelle que soit la pression exercée.

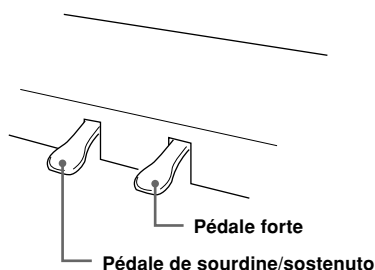
Sonorités échantillonnées numériquement

Les sonorités de ce piano proviennent de l'enregistrement numérique d'échantillons d'instruments de musique. Tous les instruments de musique, cependant, ne peuvent pas produire des sons sur le registre complet de ce piano (A₀ à C₈). Les enregistrements numériques sont utilisés pour le registre normal de l'instrument original, et des sons synthétisés sont utilisés pour les notes qui ne peuvent pas être produites naturellement par l'instrument. C'est la raison pour laquelle vous noterez de légères différences de qualité sonore entre les notes naturelles et les notes synthétisées, et dans les sons obtenus quand les effets numériques sont utilisés. Ces différences sont normales et ne signifient pas que le piano fonctionne mal.

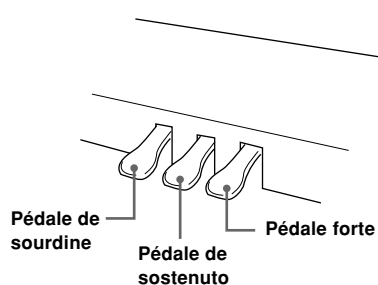


Utilisation des pédales

L'AP-31 est équipé de deux pédales, comme indiqué sur l'illustration. La pédale de gauche sert normalement de pédale de sourdine.



L'AP-33 est équipé de trois pédales, comme indiqué sur l'illustration ci-dessous.



Fonctions des pédales

- **Pédale forte**
Une pression sur cette pédale a pour effet une forte réverbération et une prolongation des notes.
- **Pédale de sourdine**
Une pression sur la pédale de sourdine diminue l'intensité des notes et réduit légèrement leur volume. Seules les notes jouées après une pression sur la pédale sont assourdis, et toutes les notes jouées avant une pression sur la pédale sonnent à leur volume normal.
- **Pédale de sostenuto**
Comme la pédale forte, cette pédale a pour effet une forte réverbération et une prolongation des notes. Le moment où vous appuyez sur ces pédales est la seule différence entre ces deux pédales. Avec la pédale de sostenuto, vous appuyez sur la pédale après avoir joué les notes qui doivent être prolongées. Seules les notes correspondant aux touches pressées quand la pédale de sostenuto est enfoncée sont prolongées.

Pour affecter la pédale de sostenuto à la pédale gauche (AP-31 seulement)

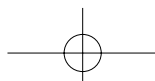
Tout en tenant la pédale gauche enfoncée, mettez le CELVIANO sous tension. Pour revenir à la pédale de sourdine, mettez le piano hors puis de nouveau sous tension.

REMARQUE

- Voici de quelle manière les effets de pédale sont appliqués durant différentes opérations.

Lecture d'un enregistrement, lecture d'une œuvre préenregistrée

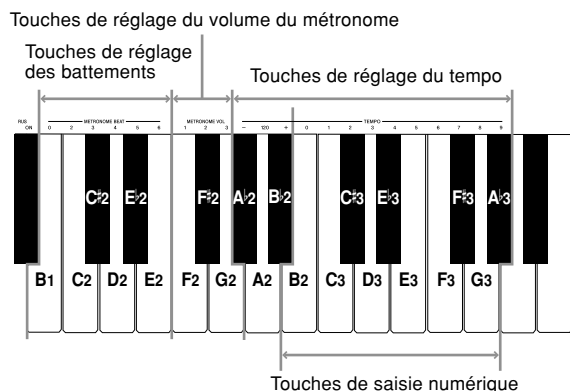
..... Les effets de pédale sont appliqués aux notes jouées sur le clavier seulement.



Utilisation du métronome

Le métronome fournit un battement de référence que vous pouvez utiliser pour l'interprétation d'une oeuvre ou pour l'étude. Vous pouvez changer le temps et le tempo du métronome.

- Les noms des réglages sont marqués au-dessus des touches du clavier auxquelles les réglages sont affectés.



Utilisation du métronome

■ PRÉPARATIFS ■

- Assurez-vous que le témoin au-dessus du bouton RECORD est éteint. S'il est éclairé, appuyez sur le bouton RECORD pour l'éteindre.
- Voir la section du mode d'emploi concernant la mémoire pour de plus amples informations sur l'emploi du métronome avec cette fonction.

Pour utiliser le métronome

1. Appuyez sur **METRONOME** pour mettre le métronome en marche.
 - Le métronome commence à battre la mesure.
2. Réglez le nombre de battements du métronome.

Tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au nombre de battements souhaité.

 - Si vous jouez une note tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, aucun son ne retentira.
 - Le premier réglage est une valeur comprise entre 2 et 6, ou 0 (battement non accentué).
3. Changez le réglage de tempo, comme indiqué ci-dessous.
 - Si vous jouez une note tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, aucun son ne retentira.

- Tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier A² (-) pour réduire le tempo ou sur B² (+) pour l'augmenter. Le réglage change plus rapidement si vous maintenez la pression sur l'une de ces touches. Le réglage de tempo est 120 lorsque vous appuyez sur la touche de clavier A² (120).
- Vous pouvez aussi changer le réglage de tempo (nombre de battements par minute) en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé et en utilisant les touches de clavier B² à A³ pour saisir des valeurs de 0 à 9. Vous pouvez saisir une valeur de tempo à deux ou trois chiffres. La valeur de tempo saisie est validée au moment où vous relâchez le bouton **CONTROL**. Le réglage de tempo ne change pas si vous saisissez une valeur à un seul chiffre ou une valeur hors de cette plage de réglage.
- Le tempo peut être réglé entre 30 et 255 (battements par minute).

4. Pour arrêter le métronome, appuyez une nouvelle fois sur **METRONOME**.

- Le réglage de battements et de tempo actuel est toujours valide à la prochaine mise en marche du métronome.
- Si vous voulez changer le tempo et le battement avant de remettre le métronome en marche, effectuez l'opération précédente.

■ REMARQUE ■

- Les réglages de battements et de tempo peuvent être changés à n'importe quel moment, même pendant le battement de la mesure.
- Vous pouvez aussi utiliser le métronome lorsque vous écoutez le morceau enregistré. Voir la section concernant la mémoire pour cette fonction.

Réglage du volume du métronome

Procédez de la façon suivante pour augmenter et diminuer le volume du battement du métronome.

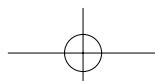
Pour ajuster le volume du métronome

Tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, appuyez sur la touche de clavier correspondant au réglage de volume de métronome souhaité.

- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton **CONTROL** enfoncé, aucun son ne retentira.
- Le volume peut être réglé de 1 à 3.

■ REMARQUE ■

Le volume du métronome est automatiquement réglé sur 2 à la mise sous tension du piano.



Utilisation de la mémoire

Cette partie décrit comment enregistrer ce que vous jouez au piano et comment reproduire les enregistrements effectués.

A propos de la mémoire

Capacité de la mémoire

La mémoire peut contenir jusqu'à 2.500 notes (un morceau).

- L'enregistrement s'arrête automatiquement et le témoin au-dessus du bouton RECORD s'éteint quand la mémoire est pleine.

Données enregistrées

La liste suivante indique les données qui peuvent être enregistrées dans la mémoire quand l'enregistrement commence.

- Tout ce que vous jouez au piano (les données MIDI reçues ne sont pas enregistrées)
- Les réglages de sonorité et tout changement de réglage de sonorité.
- Réglages de temps utilisés pendant l'enregistrement
- Opérations de pédale

Sauvegarde des données enregistrées

Ce piano utilise une pile au lithium comme source d'alimentation d'appoint. Le contenu de la mémoire peut donc être préservé même lorsque le piano est éteint.* L'autonomie de la pile au lithium est de cinq ans à compter de la date de fabrication du piano. La pile au lithium doit être changée tous les cinq ans. Pour le remplacement, contactez votre revendeur CASIO.

* Ne jamais éteindre le CELVIANO pendant un enregistrement.

IMPORTANT!

- L'enregistrement de nouvelles données dans une zone de mémoire efface automatiquement toutes les données qui étaient déjà enregistrées dans cette zone.
- La mise hors tension du piano pendant un enregistrement efface toutes les données enregistrées jusqu'à ce point.
- CASIO décline toute responsabilité en cas de perte de données, par le propriétaire ou une tierce personne, résultant d'un mauvais fonctionnement, d'une réparation du piano ou du remplacement de la pile.

Enregistrement

Pour enregistrer les notes jouées sur le clavier

■ PRÉPARATIFS ■

- Sélectionnez la sonorité et les effets que vous voulez utiliser.
- Si vous voulez utiliser le métronome pendant l'enregistrement, mettez-le en marche. Suivez les indications de "Utilisation du métronome" à la page F-15 pour régler le temps et le tempo.

1. Appuyez sur le bouton **RECORD** pour mettre le piano en attente d'enregistrement.

- Le témoin au-dessus du bouton RECORD clignote.
- Vous pouvez aussi changer le réglage de temps du métronome à ce moment.
- Si vous voulez que le métronome batte la mesure pendant l'enregistrement, appuyez sur le bouton METRONOME à ce moment pour mettre le métronome en marche.

2. Jouez quelque chose au clavier pour commencer à enregistrer.

- Lorsque l'enregistrement commence, le témoin au-dessus du bouton RECORD cesse de clignoter et reste allumé.
- Ce que vous jouez est transmis par les haut-parleurs et enregistré dans la mémoire.
- Vous pouvez commencer l'enregistrement en appuyant sur le bouton START/STOP. Dans ce cas, un espace blanc est inséré dans la mémoire depuis l'endroit où vous avez appuyé sur le bouton START/STOP jusqu'au moment où vous commencez à jouer.

3. Lorsque vous avez terminé, appuyez sur le bouton **START/STOP** pour arrêter l'enregistrement.

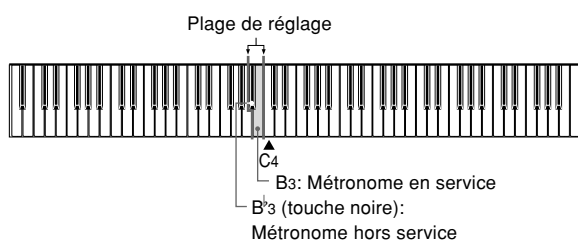
- A ce moment, le témoin au-dessus du bouton RECORD s'éteint.
- Pour arrêter le métronome, appuyez sur le bouton METRONOME.
- Maintenant vous pouvez appuyer sur le bouton START/STOP et écouter les données que vous venez d'enregistrer.

Lecture

Procédez de la façon suivante pour écouter votre enregistrement.

Pour écouter l'enregistrement

1. Si vous voulez utiliser le métronome tout en écoutant votre enregistrement, tenez le **bouton CONTROL** enfoncé et appuyez sur la touche de clavier B3 pour mettre le métronome en marche.



- Le métronome est pratique lorsqu'on veut enregistrer, par exemple, la partie main gauche d'un morceau pour s'exercer à jouer ensuite la main droite.

2. Appuyez sur le **bouton START/STOP** pour commencer la lecture.

- Si vous mettez le métronome en marche à l'étape 1, vous entendrez le métronome lors de la lecture.
- Vous pouvez activer ou arrêter le battement du métronome en appuyant sur le bouton METRONOME.
- La lecture s'arrête d'elle-même lorsque le morceau est terminé.
- Pour arrêter le morceau en cours de lecture, appuyez sur le bouton START/STOP.
- Pour arrêter le métronome, appuyez sur le bouton METRONOME.

REMARQUE

- Vous pouvez changer le tempo lors de la lecture d'un enregistrement.
- Vous ne pouvez pas changer de sonorité pendant la lecture du morceau enregistré.

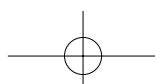
Suppression des enregistrements effectués

IMPORTANT!

Cette opération est définitive. Il ne sera pas possible de récupérer ensuite l'enregistrement effacé. Vérifiez le contenu de la mémoire avant d'effectuer cette opération.

Pour supprimer un enregistrement

1. Appuyez sur le **bouton RECORD** pour mettre le piano en mode d'attente d'enregistrement.
2. Appuyez deux fois sur le **bouton START/STOP** pour supprimer le morceau que vous avez sélectionné.



Utilisation des œuvres préenregistrées

Le CELVIANO dispose de huit œuvres préenregistrées, qui correspondent aux huit sonorités existantes.

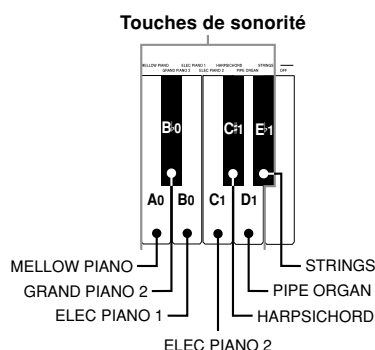
Pour écouter successivement les œuvres préenregistrées

Tout en tenant le bouton **CONTROL**, appuyez sur le bouton **START/STOP**.

- Toutes les œuvres préenregistrées sont reproduites successivement, à partir du numéro 1.

Pour écouter une œuvre préenregistrée particulière

- Pour écouter la première des œuvres préenregistrées, activez la lecture séquentielle et appuyez sur le bouton **GRAND PIANO**.
- Pour écouter une autre œuvre préenregistrée, commencez la lecture séquentielle des œuvres préenregistrées et appuyez sur le bouton **CONTROL**, puis appuyez sur la touche de clavier correspondant au morceau que vous voulez écouter.
- L'œuvre sélectionnée est répétée jusqu'à ce que vous l'arrêtiez.



Pour arrêter la lecture d'une œuvre préenregistrée

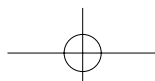
Appuyez sur le bouton **START/STOP** pour arrêter la lecture de l'œuvre préenregistrée.

REMARQUE

- Vous ne pouvez pas changer le tempo ni la sonorité de l'œuvre, ni mettre le métronome en marche quand une œuvre préenregistrée est reproduite.
- Si vous jouez sur le clavier pendant la lecture d'une œuvre préenregistrée, les notes jouées auront la sonorité de l'œuvre préenregistrée.
- Vous pouvez régler le volume tout en écoutant les œuvres préenregistrées.
- Les réglages de sonorité, d'effet numérique, de transposition et d'accord changent automatiquement quand une œuvre est reproduite. Ces changements sont temporaires et ne concernent que l'œuvre qui est jouée.
- Les opérations de pédale pendant la lecture d'une œuvre préenregistrée n'agissent que sur les notes jouées au clavier. Les pédales n'ont aucun effet sur l'œuvre préenregistrée.
- Les notes des œuvres préenregistrées ne peuvent pas être transmises sous forme de données MIDI.

Liste des œuvres préenregistrées

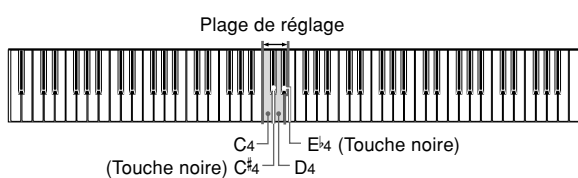
Sonorité (Touche de clavier)	Titre	Compositeur	Durée de l'œuvre
GRAND PIANO	Etude Op.10-5 "Black Keys"	F.F.Chopin	1'44"
MELLOW PIANO	Träumerei	R.Schumann	2'04"
GRAND PIANO 2	Variatio 30 [Goldberg-Variationen]	J.S.Bach	1'05"
ELEC PIANO 1	Original	—	1'59"
ELEC PIANO 2	Original	—	1'01"
HARPSICHORD	Praeludium [Partita 1]	J.S.Bach	1'51"
PIPE ORGAN	Jesus Bleibet Meine Freude	J.S.Bach	1'18"
STRINGS	Original	—	1'35"



Réglages du clavier

Sensibilité au toucher

Ce réglage permet d'ajuster la sensibilité du clavier en fonction de votre style. Cela signifie que pour une main forte, vous pouvez sélectionner un toucher puissant et pour une main légère, par exemple pour les débutants, un toucher moins fort. Utilisez les touches suivantes pour changer le réglage de la sensibilité au toucher.

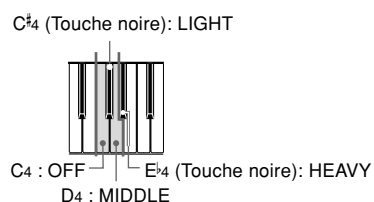


Réglages de sensibilité au toucher

- C4 <OFF>
- C#4 <LIGHT>
Ce réglage produit un son puissant même si la pression exercée sur les touches est faible.
- D4 <MIDDLE>
C'est le réglage normal.
- E#4 <HEAVY>
Ce réglage exige une pression relativement forte sur le clavier pour produire un son normal.

Pour changer le réglage de sélection au toucher

Tout en maintenant toujours le **bouton CONTROL** enfoncé, sélectionnez la sensibilité au toucher en appuyant sur l'une des touches du clavier illustrées ci-dessous.



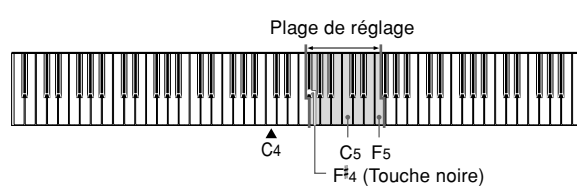
- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

REMARQUE

La sensibilité au toucher est automatiquement réglée sur MIDDLE à la mise sous tension du CELVIANO.

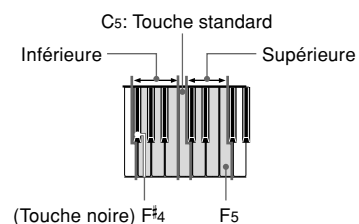
Transposition

La transposition permet d'ajuster la hauteur du CELVIANO par demi-tons. Cela signifie que vous pouvez changer la tonalité du piano pour l'adapter à la voix d'un chanteur ou d'un autre instrument, sans avoir à étudier une œuvre dans une autre clé. Utilisez les touches suivantes pour changer le réglage de transposition.



Pour changer le réglage de transposition

Tout en maintenant le **bouton CONTROL** enfoncé, sélectionnez une touche en appuyant sur l'une des touches du clavier illustré ci-dessous.



- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

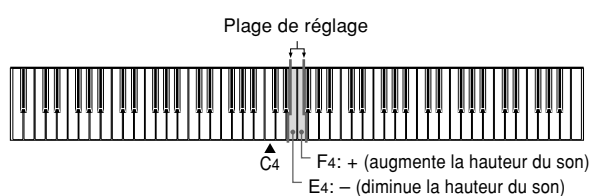
REMARQUE

La valeur de transposition se règle automatiquement sur 0 (C) (Do) à la mise sous tension du CELVIANO.

Réglage de l'accordage du piano

Vous pouvez régler la hauteur d'ensemble du piano pour jouer avec un autre instrument. Le piano peut être accordé de ± 50 centièmes à partir de $A_4 = 440,0$ Hz.

Utilisez les touches de clavier suivantes pour accorder le clavier.



Pour accorder le piano

Le piano s'accorde de la façon suivante.

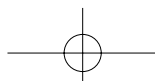
Tout en tenant le **bouton CONTROL** enfoncé, appuyez sur la touche E4 (-) pour abaisser le son ou F4 (+) pour l'élever. A chaque pression de la touche, le son change de 0,8 centième ($1/128^e$ de demi-ton).

- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

REMARQUE

Pour rétablir le réglage standard du piano $A_4 = 440,0$ Hz, appuyez simultanément sur les deux touches de clavier E4 (-) et F4 (+) tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé.

* 100 centièmes égalent à un demi-ton.



MIDI

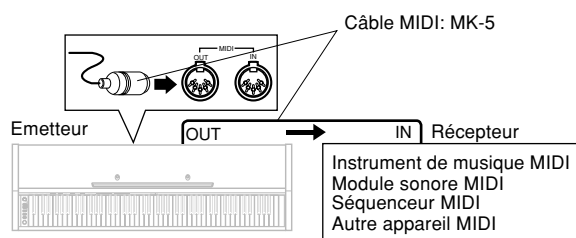
Que signifie MIDI?

Les lettres MIDI sont l'acronyme de Musical Instrument Digital Interface, qui est le nom d'une norme universelle utilisée pour les signaux et connecteurs numériques. Cette norme permet l'échange de données musicales entre les instruments de musique et les ordinateurs (machines) produites par différents fabricants. Un appareil compatible MIDI peut échanger des données concernant la pression et le relâchement des touches, le changement de sonorité et d'autres données, sous forme de messages.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire d'avoir des connaissances spéciales du système MIDI pour utiliser seulement le CELVIANO, l'utilisation du système MIDI demande quelques connaissances. Cette partie du manuel vous offre un aperçu du système MIDI qui vous servira de base.

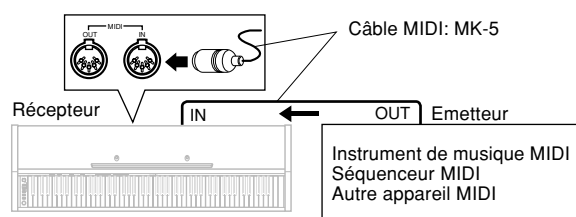
Que peut-on faire avec MIDI?

Emission



- Ce que vous jouez sur le CELVIANO peut être envoyé à l'appareil raccordé sous forme de messages MIDI*1. Les notes sonnent sur l'appareil raccordé conformément aux messages reçus.
- Les messages MIDI*1 peuvent être envoyés par le CELVIANO à un séquenceur MIDI*2 en vue de l'enregistrement.

Réception



- Le CELVIANO peut être utilisé pour reproduire les notes envoyées par l'appareil raccordé sous forme de messages MIDI.
- Les enregistrements de piano MIDI en vente dans le commerce peuvent être envoyés par un séquenceur MIDI*2 ou un ordinateur utilisant le système MIDI pour être reproduits sur le CELVIANO. En tout 16 parties peuvent être reproduites simultanément par le CELVIANO.

427B-F-023A

*1 Les données des morceaux joués au piano et reproduits depuis la mémoire peuvent être envoyées sous forme de données MIDI. Par contre, les œuvres préregistrées ne peuvent pas être envoyées sous forme de données MIDI.

*2 Un appareil pouvant stocker des données MIDI. Certains séquenceurs MIDI offrent des possibilités de stockage externe, ce qui permet d'enregistrer un nombre illimité d'œuvres.

Connexions MIDI

Il faut deux câbles MIDI, un pour l'émission et l'autre pour la réception, pour l'enregistrement et la lecture bidirectionnels avec un séquenceur ou autre appareil MIDI.

Canaux MIDI

Le système MIDI permet d'envoyer les données de plusieurs parties musicales en même temps, chaque partie étant transmise par un canal MIDI particulier. Il y a 16 canaux MIDI numérotés de 1 à 16. Les données des canaux MIDI sont toujours incluses quand vous échangez des données (pression des touches, opérations de pédale, etc.).

Les deux machines, l'émetteur et le récepteur, doivent être réglées sur le même canal pour que le récepteur puisse recevoir correctement les données de lecture. Si le récepteur est réglé sur le canal 2, par exemple, il ne recevra que les données du canal 2, et tous les autres canaux seront ignorés.

Le CELVIANO est multitimbral, ce qui signifie qu'il peut recevoir des messages sur les 16 canaux MIDI et reproduire jusqu'à 16 parties en même temps.

Les opérations de clavier et de pédales sur le CELVIANO sont transmises en sélectionnant d'abord le canal MIDI (1 à 16) puis en envoyant les messages appropriés.

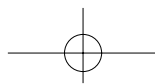
Réception simultanée de canaux multiples (Multitimbralité)

Le mode multitimbralité rend possible l'affectation des sonorités du CELVIANO aux canaux MIDI 1 à 16. Les canaux multiples d'un séquenceur multipiste en vente dans le commerce peuvent alors être reproduits simultanément sur le CELVIANO.

REMARQUE

- Voir "Affectation de sonorités à des canaux particuliers" à la page F-22 pour le détail sur l'affectation de sonorités à chaque canal.
- En tout 16 canaux peuvent être reçus simultanément (Canal 1 à canal 16).
- Le nombre de canaux devant être reçus simultanément doit être déterminé à l'avance. S'il est nécessaire d'annuler un canal, l'annulation doit être effectuée par la partie émettrice.

F-21



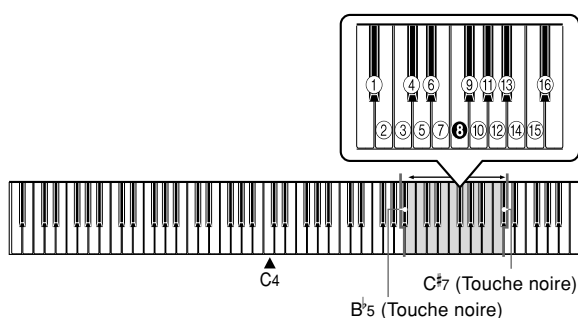
Réglage du canal du clavier

Ce paramètre règle le canal pour la transmission des messages MIDI à un autre appareil. Vous pouvez désigner n'importe quel canal MIDI de 1 à 16 comme canal de clavier.

Pour désigner le canal du clavier

Tout en maintenant toujours le **bouton CONTROL** enfoncé, sélectionnez le canal du clavier en appuyant sur l'une des touches du clavier illustrées ci-dessous.

Exemple : Canal 8



- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

REMARQUE

Le canal du clavier est toujours le canal 1 à la mise sous tension du CELVIANO.

Affectation de sonorités à des canaux particuliers

Des sonorités peuvent être affectées aux canaux par l'émission de messages de changement de programmes par le dispositif MIDI raccordé. Vous ne pouvez pas changer la sonorité affectée à chaque canal depuis le CELVIANO.

REMARQUE

La sonorité GRAND PIANO est automatiquement affectée à tous les canaux à la mise sous tension le CELVIANO.

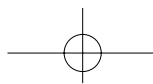
Emission des données des morceaux mémorisés

Vous pouvez envoyer les morceaux mémorisés, lorsqu'ils sont reproduits, sous forme de données MIDI. Le canal d'émission utilisé dépend du réglage du canal du clavier, comme indiqué sur le tableau suivant.

Exécution au piano	Canal du clavier
Mémoire	Canal du clavier + 1*

* Si vous avez réglé le canal 16 comme canal du clavier, le morceau reproduit depuis la mémoire sera envoyé par le canal 1.

- Les données d'effet de pédales enregistrées dans la mémoire sont appliquées au morceau reproduit, mais elles n'affectent pas le morceau que vous jouez vous-même au piano. De même, les opérations de pédales sur le CELVIANO agissent sur le morceau que vous jouez seulement et n'ont aucun effet sur le morceau reproduit depuis la mémoire.

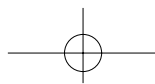


Réglages des numéros de changement de programme

Les sonorités du CELVIANO sont réparties en deux groupes de numéros de programme. Les numéros séquentiels de Type 1 et les numéros de Type 2 qui correspondent au système General MIDI (voir "General MIDI" à la page F-24). Les tableaux suivants montrent les numéros de programme affectés aux sonorités selon le type sélectionné lorsque vous utilisez la procédure "Pour changer le type de numéros de programme" à la page F-24.

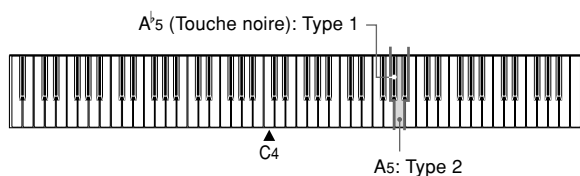
Nom de la sonorité	Type 1					
	Emission			Réception		
	Bank Select		Numéros de programme	Bank Select		Numéros de programme
	MSB	LSB		MSB	LSB	
GRAND PIANO	0	0	0	0	0	0
MELLOW PIANO	0	0	1	0	0	1
GRAND PIANO 2	0	0	2	0	0	2
ELEC PIANO 1	0	0	3	0	0	3
ELEC PIANO 2	0	0	4	0	0	4
HARPSICHORD	0	0	5	0	0	5
PIPE ORGAN	0	0	6	0	0	6
STRINGS	0	0	7	0	0	7

Nom de la sonorité	Type 2						Son General MIDI correspondant
	Emission			Réception			
	Bank Select		Numéros de programme	Bank Select		Numéros de programme	
	MSB	LSB		MSB	LSB		
GRAND PIANO	2	0	0	2	0	0	—
MELLOW PIANO	3	0	0	3	0	0	—
GRAND PIANO 2	0	0	0	0	0	0	Acoustic Grand Piano
ELEC PIANO 1	16	0	4	16	0	4	—
ELEC PIANO 2	0	0	4	0	0	4	Electric Piano 1
HARPSICHORD	0	0	6	0	0	6	Harpsichord
PIPE ORGAN	24	0	19	24	0	19	—
STRINGS	0	0	48	0	0	48	Strings Ensemble 1



Pour changer le type de numéros de programme

Tout en maintenant toujours le **bouton CONTROL** enfoncé, sélectionnez le mode de changement de programme en appuyant sur l'une des touches du clavier illustrées ci-dessous.



- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.
- Voir le tableau de la page F-23 pour de plus amples informations sur le Type 1 et Type 2.

General MIDI

Le système General MIDI est un ensemble de spécifications sur lesquelles les fabricants MIDI se sont mis d'accord pour les générateurs de son. Ces spécifications ont été fixées pour permettre la création de données musicales sur des appareils de modèles et de marques différents. Parmi celles-ci, la norme General MIDI définit la séquence des numéros de sonorités et le nombre de canaux MIDI qui peuvent être utilisés. Tout appareil équipé d'une source sonore conforme à la norme General MIDI est capable de produire des sons de nuances similaires, quel que soit le fabricant ou le modèle.

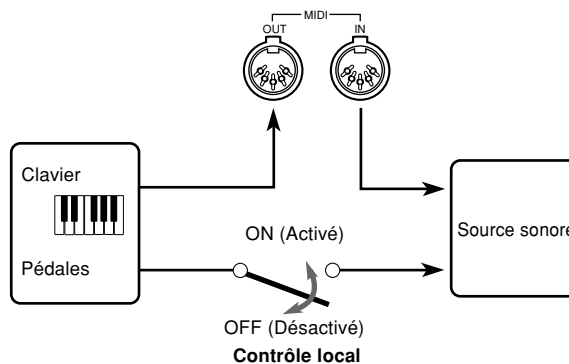
Les numéros de changement de programme de type 2 du CELVIANO affectent des numéros de programme aux sonorités qui sont conformes à la norme General MIDI.

Le type 2 de numéros de changement de programme permet de recevoir des données du système General MIDI d'un séquenceur ou d'un autre appareil raccordé et de les reproduire avec les sonorités du CELVIANO. La commutation de sonorité s'effectue lorsqu'un numéro de programme correspondant à une sonorité non basse du CELVIANO est reçu. La sonorité ne change pas lorsqu'un autre numéro de programme est reçu.

Le tableau de la page F-23 indique le numéro de programme affecté aux Type 1 et Type 2.

Mise en et hors service du contrôle local

Ce réglage détermine si le clavier et les pédales du CELVIANO sont connectés ou non à la source sonore du CELVIANO, comme illustré ci-dessous.

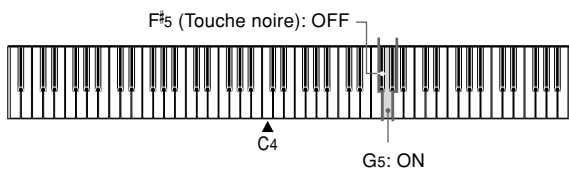


Quand le contrôle local est activé (réglage normal), tout ce qui est joué sur le clavier est reproduit par la source sonore interne et transmis en même temps à la borne MIDI OUT. Quand la fonction est désactivée, tout ce qui est joué sur le piano est transmis à la source MIDI OUT seulement, sans être reproduit par la source sonore du piano.

Le contrôle local peut être désactivé quand vous utilisez le CELVIANO comme source sonore d'un séquenceur ou d'un autre appareil raccordé pour éviter qu'un son soit produit par une pression accidentelle du clavier.

Pour mettre en et hors service le contrôle local

Tout en maintenant toujours le **bouton CONTROL** enfoncé, activez ou désactivez le contrôle local en appuyant sur l'une des touches du clavier illustrées ci-dessous.



- Si vous jouez une note tout en tenant le bouton CONTROL enfoncé, aucun son ne retentira.

REMARQUE

- Notez qu'aucun son ne sera produit par les haut-parleurs du CELVIANO si vous appuyez sur le clavier quand le contrôle local est désactivé.
- Le contrôle local est automatiquement activé à la mise sous tension du CELVIANO ou à la lecture d'une œuvre préenregistrée.

Notes des données MIDI

Ce paragraphe donne des informations plus détaillées sur le "Format des données MIDI" et sur la "MIDI Implementation Chart" (Charte d'implémentation MIDI)* à la fin de ce mode d'emploi.

* La charte d'implémentation MIDI est un tableau de base illustrant la manière dont les données sont véhiculées entre le CELVIANO et l'appareil MIDI raccordé.

Données de clavier (Note jouée, Note relâchée, Numéro de note, Vitesse)

Les quatre types de données de clavier suivantes peuvent être envoyées et reçues.

Données	Signification
Note jouée	La touche du clavier est enfoncée
Note relâchée	La touche du clavier est relâchée
Numéro de note	La touche qui est enfoncée
Vitesse	Pression exercée sur la touche

Données de changement de programme (Program Change)

Quand vous changez la sonorité du CELVIANO, les données de changement de programme (Program Change) sont aussi envoyées sous forme de données MIDI. Inversement, la réception de données de changement de programme d'un appareil MIDI raccordé au CELVIANO entraîne un changement de sonorité sur le CELVIANO. Vous pouvez aussi raccorder un ordinateur ou un séquenceur au clavier. Voir "Réglages du numéro de changement de programme" à la page F-23 pour les détails.

Données de fonctionnement des pédales et des effets (Changement de commande et Message exclusif système universel)

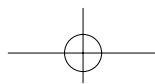
Le changement de contrôle sert à envoyer et recevoir des données concernant la pression des pédales forte, de sourdine et de sostenuto*, ainsi que les données d'effets numériques.

* Utilisateurs de l'AP-31

L'AP-31 est muni de deux pédales seulement. La pédale gauche peut faire office de pédale de sourdine et de sostenuto. L'effet de pédale appliqué aux données MIDI dépend des données.

Données envoyées : Lorsque la pédale gauche est pressée, les données correspondant au réglage actuel de la pédale (sourdine ou sostenuto) sont envoyées.

Données reçues : L'effet de pédale est appliqué en fonction des données reçues.



Guide de dépannage

Symptôme	Cause possible	Solution	Référence
Aucun son produit quand les touches du clavier sont enfoncées.	<ol style="list-style-type: none">1. Le bouton VOLUME est réglé sur MIN.2. Un casque est raccordé au piano.3. Le contrôle local est désactivé.	<ol style="list-style-type: none">1. Tournez le bouton VOLUME vers le côté MAX.2. Débranchez le casque du piano.3. Activez le contrôle local.	Page F-12 Page F-10 Page F-24
Clavier désaccordé.	<ol style="list-style-type: none">1. La transposition est réglée sur une valeur autre que 0.2. Mauvais réglage d'accordage.	<ol style="list-style-type: none">1. Réglez la valeur de transposition sur 0, ou mettez le CELVIANO hors puis de nouveau sous tension.2. Rectifiez le réglage d'accordage, ou mettez le CELVIANO hors puis de nouveau sous tension.	Page F-19 Page F-20
L'effet de pédale continue d'être appliqué bien que la pédale ne soit plus actionnée.	Problème de connexion entre le piano et les pédales.	Mettez le piano hors tension et assurez-vous que le jack de la pédale est bien branché sur la prise de la pédale de CELVIANO.	Page F-29
Aucun son lorsqu'une œuvre préenregistrée est reproduite.	<ol style="list-style-type: none">1. Le bouton VOLUME est réglé sur MIN.2. Un casque est branché sur le piano.	<ol style="list-style-type: none">1. Tournez le bouton VOLUME vers le côté MAX.2. Débranchez le casque du piano.	Page F-12 Page F-10
Le contenu de la mémoire est effacé.	La pile au lithium est vide.	Contactez votre revendeur CASIO pour qu'il la remplace.	Page F-7
Aucun son fourni par la source sonore MIDI raccordée quand les touches du CELVIANO sont enfoncées.	<ol style="list-style-type: none">1. Le canal du clavier du CELVIANO ne correspond pas au canal du clavier de la source sonore MIDI.2. Le réglage de volume ou d'expression de la source sonore externe est sur 0.	<ol style="list-style-type: none">1. Changez les réglages du canal du clavier pour qu'ils soient identiques.2. Changez le réglage de volume ou d'expression de la source externe pour une valeur appropriée.	Page F-22 Voir la documentation fournie avec la source sonore externe.

Instructions de montage

• Les illustrations de ce mode d'emploi représentent l'AP-31.

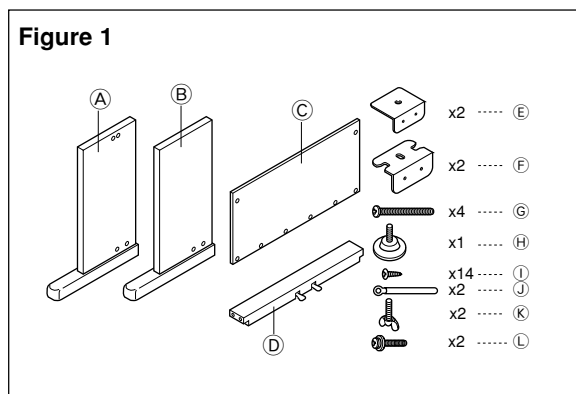
⚠ Attention

- Faites particulièrement attention de ne pas vous blesser quand vous installez les pieds et les pédales et lorsque vous posez le clavier sur le support.
- Lorsque vous montez le piano, vérifiez que le couvercle coulissant du clavier est complètement fermé. Si vous le laissez ouvert pendant le montage, il peut se fermer subitement et vous coincer les doigts.

IMPORTANT!

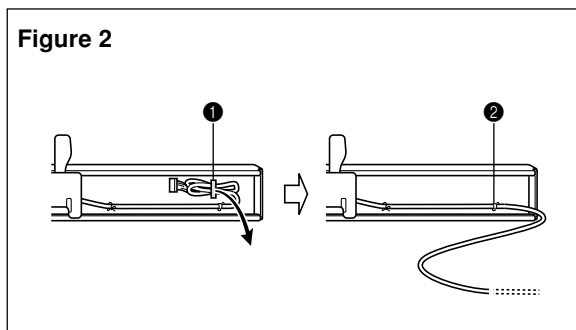
- Veillez à assembler le support sur une surface plane.
- Aucun outil n'est fourni avec ce support. Pour l'assembler vous devez vous procurer un gros tournevis cruciforme (+).

Figure 1



- Vérifiez si toutes les pièces indiquées sur la figure 1 (A à L) ont bien été livrées avec le piano. Toutes les vis se trouvent dans le sachet plastic fixé à l'intérieur du carton d'emballage.

Figure 2

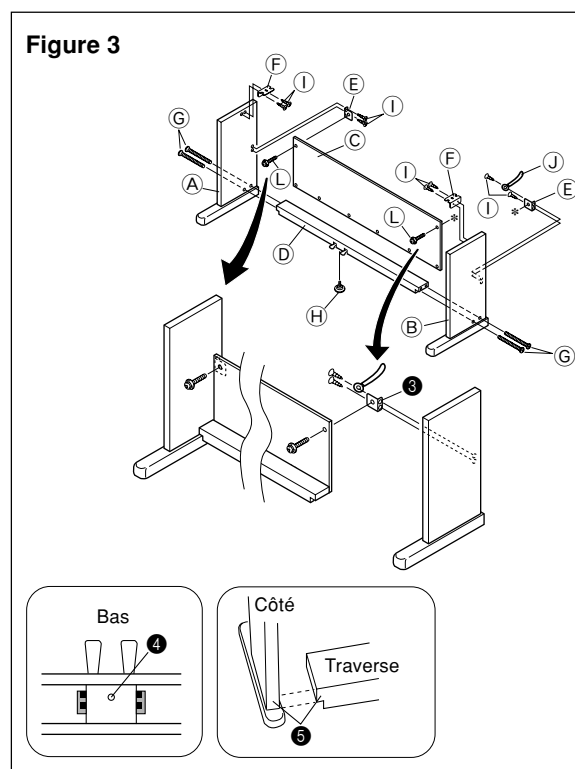


- Avant de commencer le montage proprement dit, défaites la bride à l'emplacement ❶ (Figure 2) à l'endroit où le câble de la pédale sort de la traverse arrière ❷. Sortez le câble en spirale et remettez deux brides aux points ❶ et ❷, comme indiqué sur l'illustration.

1 Assemblage du support

Reportez-vous aux Figures 3, 4 et 5 pour assembler le support de la manière suivante.

Figure 3



1. Fixez les angles ❸ sur les côtés ❶ et ❷ à l'aide des vis ❶ (Figure 3).
 - Lorsque vous fixez l'angle ❸ sur le côté ❷, posez une bride ❶ sur la vis ❶ avant de visser la vis ❶ sur le côté au point ❸.
2. Fixez les angles ❹ sur les côtés ❶ et ❷ à l'aide des quatre vis ❶ (Figure 3).
3. Insérez la vis de réglage de hauteur ❷ dans l'orifice ❹ se trouvant au centre de la traverse arrière ❸ (Figure 3).
4. Fixez les côtés ❶ et ❷ à la traverse ❸ à l'aide des vis ❸ (Figure 3).
 - Assurez-vous que la traverse ❸ est correctement positionnée comme indiqué par ❺ dans l'insertion de la Figure 3. Elle doit être perpendiculaire (90 degrés) au deux côtés. Assurez-vous aussi que les côtés ❶ et ❷ sont parallèles. Si les pièces ne sont pas positionnées correctement, les écrous dans la traverse ❸ et les vis ❸ ne correspondront pas exactement. Le filetage risque de s'abîmer et les vis d'avoir du jeu.

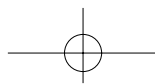
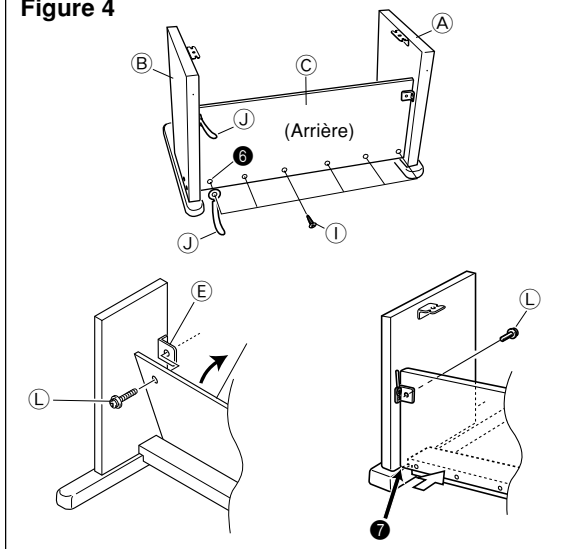


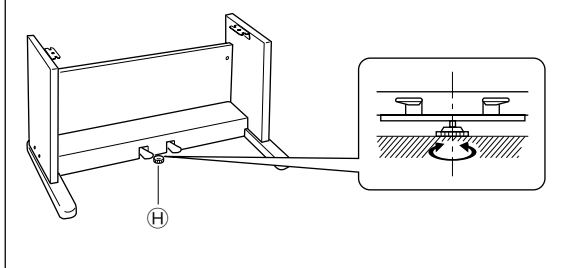
Figure 4



5. Fixez le panneau arrière © aux angles ⑤ et à la traverse ④. Notez que le panneau arrière © doit être installé devant les angles ⑤ (Figure 4). Utilisez les deux vis ①, les six vis ② pour fixer le panneau arrière (Figures 3 et 4). La seconde bride ③ doit être installée à ce moment, comme indiqué sur l'illustration.

- Vissez d'abord les vis supérieures ① sur les côtés gauche et droit du panneau arrière ©. Notez qu'il faut faire passer l'autre bride ③ sur la vis ② au point ⑥ avant de visser la vis ①.
- Le panneau arrière © doit reposer sur le pied des côtés ⑦ et ⑧ comme indiqué par ⑨ sur l'illustration. Appuyez le panneau arrière © contre la traverse ④ pendant l'installation des vis ①.

Figure 5



6. Tournez la vis de réglage de la hauteur ⑩ jusqu'à ce qu'elle supporte la traverse ④, l'empêchant ainsi de se plier quand vous appuyez sur la pédale (Figure 5).

IMPORTANT!

Ne pas oublier d'insérer la vis de réglage ⑩ et de faire le réglage comme décrit précédemment avant d'appuyer sur les pédales, sinon la traverse ④ risquerait d'être endommagée.

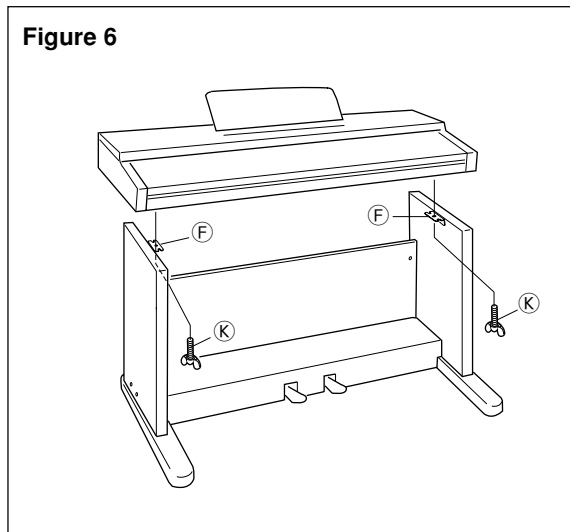
F-28

2 Installation du clavier sur le support

⚠ Attention

Veillez à ne pas vous coincer les doigts entre le clavier et le support!

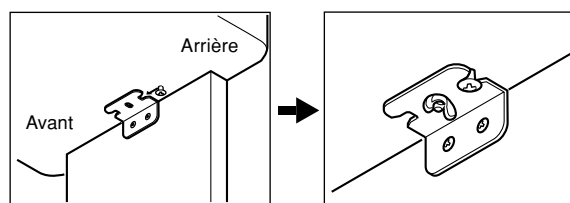
Figure 6



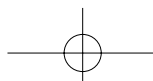
Veillez à bien fixer le clavier sur le support avec les vis papillons ⑫ (Figure 6).

- Faites glisser les vis sous le clavier dans les fentes des deux angles ⑥. Fixez ensuite le clavier au support avec les deux vis papillons ⑫ (Figure 7).

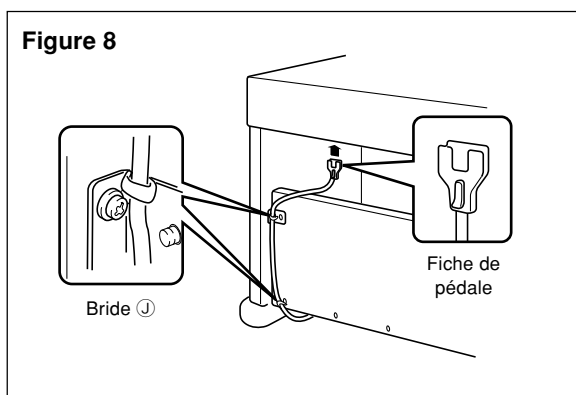
Figure 7



- Les vis papillons maintiennent le clavier en place afin qu'il ne tombe pas. Ne pas oublier de bien serrer ces vis.

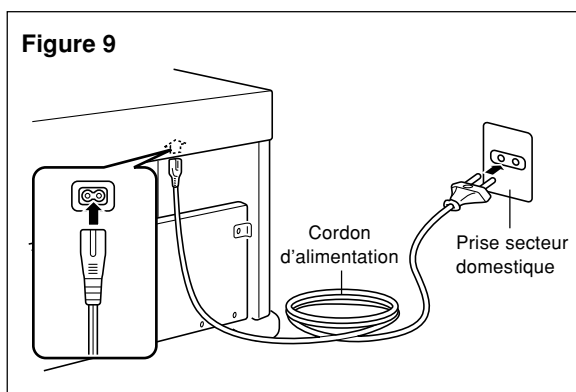


3 Raccordement de la pédale



Positionnez la fiche de la pédale comme indiqué sur la figure 8 et insérez-la dans la prise de pédale à l'arrière du piano. Fixez le câble de pédale sur le côté du support avec les brides (J) que vous avez fixées auparavant (Figure 8).

4 Raccordement au secteur



1. Assurez-vous que l'interrupteur POWER du piano est sur la position OFF (arrêt). S'il est sur ON (marche), appuyez dessus pour éteindre le piano.
2. Branchez le cordon d'alimentation fourni avec le piano sous le piano (arrière).*
3. Branchez le cordon d'alimentation du piano sur une prise murale (Figure 9).

* 2 : s'applique aux AP-31V et AP-33V

IMPORTANT!

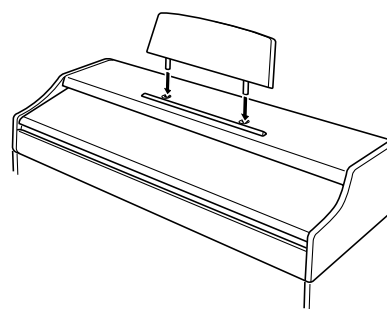
- La forme de la fiche du cordon d'alimentation et de la prise diffère selon les pays ou les régions. Les illustrations servent à titre d'exemple.
- Sur les AP-31 et AP-33, le cordon d'alimentation ne peut pas être débranché du dessous de l'instrument.

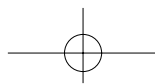
⚠ Attention

Les vis que vous utilisez pour assembler le support peuvent se desserrer avec le temps à cause des changements de température, de l'humidité et des vibrations causées par l'usage normal du piano. Vérifiez régulièrement les vis du support et les vis papillons qui maintiennent le piano en place sur le support et, au besoin, resserrez-les.

Fixation du pupitre

Installez le pupitre en insérant les griffes dans les trous sur le haut du piano.



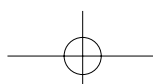


Spécifications

Tous les points de ces spécifications s'appliquent aux AP-31, AP-31V, AP-33 et AP-33V, sauf mention contraire.

Modèle:	AP-31/AP-31V/AP-33/AP-33V
Clavier:	88 touches (avec sensibilité au toucher)
Polyphonie:	64 notes, maximum
Sonorités:	8
Effets numériques:	Réverbération (4 types), Chorus
Oeuvres préenregistrées:	<ul style="list-style-type: none">• Nombres d'œuvres: 8• Lecture: Répétée (toutes les œuvres, une seule œuvre)
Mémoire:	<ul style="list-style-type: none">• Fonctionnement: Enregistrement en temps réel, lecture• Capacité: Environ 2.500 notes (1 morceau)• Préservation de la mémoire: Pile au lithium (Autonomie: 5 ans)
Pédales:	AP-31/AP-31V: Forte, Sourdine/Sostenuto (au choix) AP-33/AP-33V: Forte, Sourdine, Sostenuto
Autres fonctions:	<ul style="list-style-type: none">• Métronome: Temps (6 types), Tempo (\downarrow = 30 à 255)• Sensibilité au toucher: 3 types, désactivée• Transposition: 1 octave (Fa# à do à fa)• Accordage: A4 = 440 Hz \pm50 centièmes (ajustable)
MIDI:	Réception multitimbrale 16 canaux
Entrée/Sortie:	<ul style="list-style-type: none">• Casque: Prises stéréo ordinaires \times 2 Impédance de sortie: 470 Ω Tension de sortie: 18V (RMS) MAX• MIDI (OUT)(IN)
Haut-parleurs:	\varnothing 12 cm \times 2 (sortie: 20 W + 20 W)
Alimentation:	AP-31/AP-33: 120 V AP-31V/AP-33V: 220-240 V
Consommation:	AP-31/AP-33: 60 W AP-31V/AP-33V: 60 W
Dimensions:	<ul style="list-style-type: none">• CELVIANO (sans support): 137,0 \times 42,5 \times 19,0 cm• CELVIANO : 139,0 \times 47,0 \times 81,0 cm
Poids:	<ul style="list-style-type: none">• CELVIANO (sans support): 34,0 kg environ• CELVIANO : 44,0 kg environ (AP-31/AP-31V) 44,0 kg environ (AP-33/AP-33V)

- La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.
- L'AP-31 et l'AP-33 ont un cordon d'alimentation intégré.
- L'AP-31V et l'AP-33V ont un cordon d'alimentation détachable.



Appendice / Appendix / Appendice

Réglages initiaux

Le tableau suivant indique les réglages initiaux valides à la mise sous tension du CELVIANO.

Paramètre	Réglage
Sonorité	GRAND PIANO
Réverbération	HALL 1 (GRAND PIANO)
Chorus	Désactivé (GRAND PIANO)
Sensibilité au toucher	MIDDLE (moyen)
Transposition	Do

Paramètre	Réglage
Accordage	La 4 = 440,0 Hz
Canal du clavier	Canal 1
Contrôle local	Activé
Changement de programme	Type 1

Ingeschakelde standen bij inschakelen van de spanning

De onderstaande tabel toont de oorspronkelijke instellingen van de CELVIANO wanneer de spanning wordt ingeschakeld.

Item	Instelling
Tone	GRAND PIANO
Nagalm	HALL 1 (GRAND PIANO)
Koor	Uit (GRAND PIANO)
Toetskeuze	MIDDLE (medium)
Transponeren	C

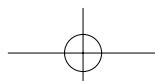
Item	Instelling
Toonschaal	A4 = 440,0 Hz
Keyboard kanaal	Kanaal 1
Lokale bediening	Aan
Programmaveranderfunctie	Type 1

Impostazioni iniziali al momento dell'accensione

La tabella sottostante mostra le impostazioni iniziali del CELVIANO in vigore ogni volta che si accende il piano.

Voce	Impostazione
Tono	GRAND PIANO
Riverbero	HALL 1 (GRAND PIANO)
Coro	Disattivato (GRAND PIANO)
Selezione del tocco	MIDDLE
Trasporto	do (C)

Voce	Impostazione
Intonazione	la 4 (A4) = 440,0 Hz
Canale della tastiera	Canale 1
Controllo locale	Attivato
Modo di cambiamento programma	Tipo 1



Format des données MIDI

Seuls les paramètres indiqués par "★" sont reçus.

Messages des canaux

Messages de notes

Note Off

Reconnaissance

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

kk Numéro de note = 00H à 7FH

vv Vitesse de la note relâchée = 00H à 7FH

Remarques

La valeur Note Off Velocity est ignorée.

ENVOI

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
8nH	kkH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

kk Numéro de note = 15H à 6CH

vv Vitesse de la note relâchée = 40H

Note On

Reconnaissance

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
9nH	kkH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

kk Numéro de note = 00H à 7FH

vv Vitesse de la note relâchée = 00H à 7FH

Envoi

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
9nH	kkH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

kk Numéro de note = 15H à 6CH

vv Vitesse de la note relâchée = 01 à 7FH

Changement de commande

Bank Select

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	00H	mmH (Bank Select MSB)
BnH	20H	llH (Bank Select LSB)

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

mm ... MSB de numéro de banque = 00H, 02H, 03H, 10H, 18H

ll LSB de numéro de banque = 00H

Envoi

Un message Bank Select est envoyé en même temps lorsque vous sélectionnez une sonorité sur cet instrument.

Modulation Wheel ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	01H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Profondeur de la modulation = 00H à 7FH

Portamento Time ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	05H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Durée du portamento = 00H à 7FH

Date Entry

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	06H	mmH (MSB d'entrée de données)
BnH	26H	llH (LSB d'entrée de données)

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

mm .. Valeur du MSB d'entrée de données pour le paramètre sélectionné par RPN et NRPN

ll Valeur du LSB d'entrée de données pour le paramètre sélectionné par RPN et NRPN

Channel Volume ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	07H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Volume = 00H à 7FH

Pan ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	0AH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Pan = 00H (gauche) à 40H (centre) à 7FH (droite)

Expression Controller ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	0BH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Expression = 00H à 7FH

HOLD 1 (pédale de sourdine)

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	40H	vvH

Reconnaissance

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Maintien 1 = 00H à 7FH (00H à 3FH: OFF, 40H à 7FH : ON)

Envoi

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Maintien 1 = 00H, 7FH (00H : OFF, 7FH : ON)

Portamento ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	41H	vvH

Reconnaissance

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Portamento = 00H à 7FH (00H à 3FH: OFF, 40H à 7FH : ON)

Sostenuto

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	42H	vvH

Reconnaissance

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Sostenuto = 00H à 7FH (00H à 3FH: OFF, 40H à 7FH : ON)

Envoi

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Sostenuto = 00H, 7FH (00H : OFF, 7FH : ON)

Pédale douce

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	43H	vvH

Reconnaissance

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Pédale douce = 00H à 7FH (00H à 3FH: OFF, 40H à 7FH : ON)

Envoi

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Pédale douce = 00H, 7FH (00H : OFF, 7FH : ON)

Resonance ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	47H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Résonance du filtre = 00H à 7FH

Release Time ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	48H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Durée de relâchement AMP = 00H à 7FH

Attack Time ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	49H	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Durée d'attaque AMP = 00H à 7FH

Brightness ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	4AH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Fréquence de coupure du filtre = 00H à 7FH

Portamento Control ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	54H	kkH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Numéro de la note source = 00H à 7FH

Effect 1 Depth (Reverb Send Level)

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	5BH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Niveau d'envoi de la réverbération = 00H à 7FH

Effect 3 Depth (Chorus Send Level)

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	5DH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Niveau d'envoi du chorus = 00H à 7FH

NRPN (Numéros non-référencés) ★

Sur cet instrument, les NRPN sont définis comme paramètres d'édition du son et paramètres Drawbar. Les MSB et LSB d'un NRPN spécifient le paramètre contrôlé, tandis que la valeur spécifiée est réglée en fonction des données succédantes. Le tableau suivant montre la relation entre les paramètres et les NRPN, tels que définis par cet instrument.

MSB de NRPN	LSB de NRPN	Paramètre
01H	08H	Vitesse du vibrato
01H	09H	Profondeur du vibrato
01H	0AH	Retard du vibrato
01H	20H	Fréquence de coupure TVF
01H	21H	Résonance TVF
01H	63H	Durée d'attaque de l'enveloppe TVF/TVA
01H	64H	Durée de décroissance de l'enveloppe TVF/TVA
01H	66H	Durée de relâchement de l'enveloppe TVF/TVA

Voir "Vitesse de vibrato" à "Durée de relâchement de l'enveloppe TVF/TVA" pour la plage de valeurs du MSB d'entrée de données et d'autres détails.

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	63H	pmH (MSB)
BnH	62H	plH (LSB)

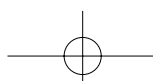
n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

pm ... MSB de NRPN

pl LSB de NRPN

Reconnaissance

- Les messages NRPN non définis par cet instrument peuvent aussi être reçus, mais les valeurs des données succédant aux messages NRPN non définis seront ignorés.
- Lorsque les MSB et LSB des NRPN ont été reçus et les réglages des paramètres de commande appropriés effectués, la valeur se règle à la réception du MSB d'entrée de données suivantes. Le LSB d'entrée de données est ignoré.



Vitesse de vibrato

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 08H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Vitesse de vibrato = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de vitesse de vibrato change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Profondeur de vibrato

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 09H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Profondeur de vibrato = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur de profondeur de vibrato change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Retard de vibrato

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 0AH
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Délai du vibrato = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de retard de vibrato change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Fréquence de coupure du filtre

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 20H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Fréquence de coupure = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de la fréquence de coupure du filtre de la sonorité change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Résonance du filtre

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 21H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Résonance du filtre = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de résonance du filtre de la sonorité change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Durée d'attaque de l'enveloppe du filtre/AMP

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 63H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Durée d'attaque de l'enveloppe du filtre/AMP = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur de durée d'attaque de l'enveloppe du filtre/AMP pré-réglée pour la sonorité change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Durée de décroissance de l'enveloppe du filtre/AMP

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 64H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Durée de décroissance de l'enveloppe du filtre/AMP = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de la durée de décroissance de l'enveloppe du filtre/AMP pour la sonorité change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

Durée de relâchement de l'enveloppe du filtre/AMP

MSB de NRPN = 01H
LSB de NRPN = 66H
MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Durée de relâchement de l'enveloppe du filtre/AMP = 00H à 40H à 7FH (-64 à 0 à +63)

Reconnaissance

Lorsque cet instrument reçoit ce message, la valeur pré-réglée de la durée de relâchement de l'enveloppe du filtre/AMP pour la sonorité change selon la valeur correspondant au MSB d'entrée de données du message reçu. Elle ne change pas si la valeur du MSB d'entrée de données est 40H(0).

RPN (Numéros référencés)

Sur cet instrument, les RPN sont définis comme réglages pour les paramètres suivants.

MSB de NRPN	LSB de NRPN	Paramètre
00H	00H	Sensibilité du pitch bend
00H	01H	Accord fin global
00H	02H	Accord grossier global
7FH	7FH	RPN nul

Les MSB et LSB d'un RPN spécifient le paramètre contrôlé, tandis que la valeur spécifiée du paramètre est réglée en fonction du MSB des données succédantes. Voir "Sensibilité du pitch bend" à "RPN Nul" pour la plage de valeurs du MSB d'entrée de données et d'autres détails.

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	65H	qmH (MSB)
BnH	64H	qIH (LSB)

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

pm ... MSB de RPN

pl LSB de RPN

Reconnaissance

- Les messages RPN non définis par cet instrument peuvent aussi être reçus, mais les valeurs des données transmises après les messages RPN non définis seront ignorées.
- Lorsque les MSB et LSB d'un RPN ont été reçus et les réglages de paramètres de commande appropriés ont été effectués, la valeur est réglée à la réception du MSB des données succédantes. Le LSB d'entrée de données est ignoré.

Envoi

Un RPN est envoyé lorsqu'une opération modifiant le paramètre affecté au RPN est effectuée.

Sensibilité du pitch bend ★

MSB de RPN = 00H

LSB de RPN = 00H

MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Sensibilité du pitch bend = 00H à 18H (0 à 24 demi-tons)

Reconnaissance

Le LSB d'entrée de données est toujours ignoré.

Accord fin global

MSB de RPN = 00H

LSB de RPN = 01H

MSB d'entrée de données = mmH

LSB d'entrée de données = llH

mm ll ... Accord fin global = 00 00H à 40H 00H à 7FH 7 FH (-100 à 0 à 99,99 centièmes)

Accord grossier global

MSB de RPN = 00H

LSB de RPN = 02H

MSB d'entrée de données = mmH

mm .. Accord grossier global = 28H à 40H à 58H (-24 à 0 à +24 demi-tons)

Reconnaissance

Le LSB d'entrée de données est toujours ignoré.

RPN Nul

MSB de RPN = 7FH

LSB de RPN = 7FH

Reconnaissance

Lorsqu'un RPN Nul est envoyé, tous les MSB qu'un et LSB d'entrée de données sont ignorés jusqu'à ce que un autre message RPN différent du message RPN Nul ou d'un NRPN soit reçu.

Changement de programme

Format

Octet 1	Octet 2
CnH	ppH

pp Numéro de programme = 00H à 7FH

Envoi

Les messages Program Change sont envoyés lorsque vous sélectionnez une sonorité sur cet instrument.

Variation de hauteur ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
EnH	llH	mmH

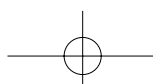
n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

ll LSB de variation de hauteur = 00H à 7FH

mm .. MSB de variation de hauteur = 00H à 7FH

Reconnaissance

- La valeur llH mmH est 00H 00H pour le grave, 00H 40H pour le médium et 7FH 7FH pour l'aigu.
- Il faut régler les LSB et MSB ensemble pour former une valeur à 14 bits et pour que le message de variation de hauteur soit reconnu par l'instrument.



Message de mode

All Sound Off ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	78H	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception de ce message, toutes les voies des canaux MIDI sont automatiquement coupées.

Reset All Controller ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	79H	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception du message Reset All Controller, les contrôleurs suivants sont réinitialisés.

Nom de contrôleur	Valeur réinitialisée
Molette de modulation	vvH = 00H
Contrôleur d'expression	vvH = 7FH
Hold 1	vvH = 00H
Portamento	vvH = 00H
Sostenuto	vvH = 00H
Pédale douce	vvH = 00H
NRPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
RPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
Variation de hauteur	llH mmH = 00H 40H

All Note Off

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	7BH	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception du message All Note Off, toutes les voies reçues sur un canal MIDI sont coupées (note relâchée). Si Hold 1 ou Sostenuto est activé lorsque le message All Note Off est reçu, les notes seront soutenues selon la pression de la pédale correspondante.

Envoi

Ce message est envoyé lorsque le bouton CONTROL est pressé et lorsque la lecture du morceau en mémoire est arrêtée.

Omni Mode Off ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	7CH	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception d'un message Omni Mode On, le mode Omni de l'instrument n'est pas activé. La réception d'un message Omni Mode On est traitée comme message All Note Off.

Omni Mode On ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	7DH	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception du message Omni Mode On, le mode Omni de l'instrument n'est pas activé. La réception du message Omni Mode On est traitée comme message All Note Off.

Mono Mode On ★

Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	7EH	vvH

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

vv Nombre de canaux mono = 00H à 10H

Reconnaissance

A la réception d'un message Mono Mode On, le mode Mono de l'instrument n'est pas activé. La réception du message Mono Mode On est traitée comme un message All Sound Off.

Poly Mode On ★

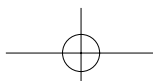
Format

Octet 1	Octet 2	Octet 3
BnH	7FH	00H

n Numéro de message de voies = 0H à FH (Cl 1 à Cl 16)

Reconnaissance

A la réception d'un message Poly Mode On sur cet instrument, le canal n est réglé sur Mode 3 et traité comme si un message All Sound Off et un message All Note Off étaient reçus.



Messages système

Message système exclusif universel

GM System On ★

Format

F0H 7EH 7FH 09H 01H F7H

Envoi

Ce message ne peut pas être envoyé.

Type de réverbération

Format

F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 01 00 vv F7

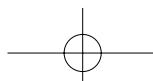
Paramètre (vv)	Réglage	Equivalent Niveau GM 2
00H	ROOM	Small Room (Petite pièce)
02H	STAGE	Large Room (Grande pièce)
03H	HALL 1	Medium Hall (Salle moyenne)
04H	HALL 2	Large Hall (Grande salle)

Type de chorus

Format

F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 02 00 vv F7

Paramètre (vv)	Réglage	Equivalent Niveau GM 2
02H	CHORUS	Chorus 3



MIDI dataformaat

Items die gemarkeerd zijn door een "★" zijn enkel voor ontvangst.

Kanaalboodschappen

Nootboodschappen

Note Off (noot uit)

Herkenning

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 kk Nootnummer = 00H – 7FH
 vv Noot uit snelheid = 00H – 7FH

Opmerkingen

Noot uit snelheid (Note Off Velocity) waarde wordt genegeerd.

Send (zenden)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
8nH	kkH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 kk Nootnummer = 15H – 6FH
 vv Noot uit snelheid = 40H

Note On (noot ingeschakeld)

Herkenning

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
9nH	kkH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 kk Nootnummer = 00H – 7FH
 vv Noot uit snelheid = 00H – 7FH

Send (zenden)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
9nH	kkH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 kk Nootnummer = 15H – 6CH
 vv Noot uit snelheid = 01 – 7FH

Control Change (aanstuurverandering)

Bank Select (bankkeuze)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	00H	mmH (bankkeuze MSB)
BnH	20H	llH (bankkeuze LSB)

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 mm .. Banknummer MSB = 00H, 02H, 03H, 10H, 18H
 ll Banknummer LSB = 00H

Zenden

Er wordt op hetzelfde moment een bankkeuzeboodschap gegeven als wanneer u een toon selecteert bij het instrument.

Modulation Wheel (modulatieregelaar) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	01H	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 vv Modulatie diepte = 00H – 7FH

Portamento Time (portamentotijd) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	05H	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
 vv Portamento Time (portamentotijd) = 00H – 7FH

Data Entry (data invoer)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	06H	mmH (data-invoer MSB)
BnH	26H	llH (data-invoer LSB)

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
mm .. Data invoer MSB waarde voor de parameter die geselecteerd is bij RPN en NRPN
ll Data invoer LSB waarde voor de parameter die geselecteerd is bij RPN en NRPN

Channel Volume (kanaalvolume) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	07H	vvH

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Volume = 00H - 7FH

Pan (stereo positie) ★

Format

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	0AH	vvH

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Pan = 00H (links) - 40H (midden) - 7FH (rechts)

Expression Controller (expressieve aansturing) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	0BH	vvH

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Expressie = 00H - 7FH

Hold 1 (aanhouden 1) (dempedaal)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	40H	vvH

Herkenning

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Hold 1 = 00H - 7FH (00H - 3FH: OFF (uit), 40H - 7FH: ON (aan))

Zenden

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Hold 1 = 00H, 7FH (00H: OFF (uit), 7FH: ON (aan))

Portamento ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	41H	vvH

Herkenning

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Portamento = 00H - 7FH (00H - 3FH: OFF (uit), 40H - 7FH: ON (aan))

Sostenuto

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	42H	vvH

Herkenning

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Sostenuto = 00H - 7FH (00H - 3FH: OFF (uit), 40H - 7FH: ON (aan))

Zenden

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Sostenuto = 00H, 7FH (00H OFF (uit), 7FH: ON (aan))

Soft (zacht pedaal)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	43H	vvH

Herkenning

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Soft = 00H - 7FH (00H - 3FH: OFF (uit), 40H - 7FH: ON (aan))

Zenden

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Soft = 00H, 7FH (00H: OFF (uit), 7FH: ON (aan))

Resonantie ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	47H	vvH

- n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
vv Filterresonantie = 00H - 7FH

Loslaattijd ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	48H	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
vv AMP loslaattijd = 00H – 7FH

Inzettijd ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	49H	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
vv AMP aanslagtijd = 00H – 7FH

Helderheid ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	4AH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
vv Filter afsnijfrequentie = 00H – 7FH

Portamento Control (portamento aansturing) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	54H	kkH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
kk Source Note Number (bronnootnummer) = 00H – 7FH

Effect 1 Diepte (Reverb Send Level) (nagalmzendniveau)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	5BH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
vv Reverb Send Level (nagalmzendniveau) = 00H – 7FH

Effect 3 Diepte (Chorus Send Level) (koorzendniveau)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	5DH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
vv Chorus Send Level (koorzendniveau) = 00H – 7FH

NRPN (Non-Registered Parameter Numbers = niet geregistreerde parameternummers) ★

Bij het instrument zijn NRPN gedefinieerd als toonbewerkparameters en trekstaafparameters. De MSB en LSB van een NRPN specificeren de parameter die gestuurd wordt terwijl de waarde van de betreffende parameter ingesteld wordt in overeenstemming met de navolgende data invoer.

De volgende tabel toont de relatie tussen parameters en NRPN zoals die gedefinieerd zijn bij het instrument.

NRPN MSB	NRPN LSB	Parameter
01H	08H	Vibratosnelheid
01H	09H	Vibratodiepte
01H	0AH	Vibratovertraging
01H	20H	TVF afsnijfrequentie
01H	21H	TVF resonantie
01H	63H	TVF/TVA kromme-inzettijd
01H	64H	TVF/TVA kromme-wegsterftijd
01H	66H	TVF/TVA kromme-loslaattijd

Zie "Vibratosnelheid" tot en met "TVF/TVA Envelope Release Time" voor het data-invoer MSB waardebereik en andere details.

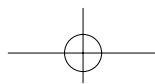
Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	63H	pmH (MSB)
BnH	62H	plH (LSB)

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)
pm ... MSB van NRPN
pl LSB van NRPN

Herkenning

- NRPN boodschappen die niet gedefinieerd zijn bij het instrument kunnen toch ontvangen worden maar de navolgende data invoerwaarden na de ongedefinieerde NRPN boodschappen worden genegeerd.
- Na ontvangst van NRPN MSB en LSB en nadat de instellingen van de van toepassing zijnde aanstuurparameters zijn gemaakt, wordt de waarde ingesteld door ontvangst van de MSB van de navolgende data invoer. De data invoer LSB wordt genegeerd.



Vibratosnelheid

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 08H
Data invoer MSB = mmH

mm .. vibrato snelheid = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde vibratosnelheid waarde voor de toon veranderd naar de vibratosnelheid waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Vibratodiepte

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 09H
Data invoer MSB = mmH

mm .. vibratodiepte = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde vibratodiepte waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Vibratovertraging

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 0AH
Data invoer MSB = mmH

mm .. vibratovertraging = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde vibratovertraging waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Filter afsnijfrequentie

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 20H
Data invoer MSB = mmH

mm .. Afsnijfrequentie = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde filterafsnijfrequentie waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Filter resonantie

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 21H
Data invoer MSB = mmH

mm .. Filter resonantie = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde filterresonantie waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Filter/AMP kromme aanslagtijd

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 63H
Data invoer MSB = mmH

mm .. Filter / AMP kromme aanslagtijd = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde Filter / AMP kromme aanzetijd waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Filter/AMP kromme wegsterftijd

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 64H
Data invoer MSB = mmH

mm .. Filter / AMP kromme wegsterftijd = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde Filter / AMP kromme wegsterftijd waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

Filter/AMP kromme loslaattijd

NRPN MSB = 01H
NRPN LSB = 66H
Data invoer MSB = mmH

mm .. Filter / AMP kromme loslaattijd = 00H - 40H - 7FH (-64 - 0 - +63)

Herkenning

Wanneer het instrument deze boodschap ontvangt wordt de vooringestelde Filter / AMP kromme loslaattijd waarde voor de toon veranderd naar de waarde die correspondeert aan de data invoer MSB van de ontvangen boodschap. Er is geen verandering wanneer de waarde van de data invoer MSB 40H(0) is.

RPN (Registered Parameter Numbers = geregistreerde parameternummers)

Bij het instrument zijn RPN's gedefiniëerd als instellingen voor de volgende parameters.

NRPN MSB	NRPN LSB	Parameter
00H	00H	Toonhoogteregelgevoeligheid
00H	01H	Hoofd fijnstemmen
00H	02H	Hoofd ruwweg stemmen
7FH	7FH	RPN nul

De MSB en LSB van een RPN nummer specificeren de parameter die gestuurd wordt terwijl de waarde van de betreffende parameter ingesteld wordt in overeenstemming met de navolgende data invoer.
Zie "Toonhoogteregelgevoeligheid" tot en met "RPN nul" voor het data invoer MSB waardebereik en andere details.

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	65H	qmH (MSB)
BnH	64H	qlH (LSB)

n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
qm ... MSB van RPN
ql LSB van RPN

Herkenning

- RPN boodschappen die niet gedefiniëerd zijn bij het instrument kunnen toch ontvangen worden maar de navolgende data invoerwaarden na de ongedefiniëerde RPN boodschappen worden genegeerd.
- Na ontvangst van RPN MSB en LSB en nadat de instellingen van de van toepassing zijnde aanstuurparameters zijn gemaakt, wordt de waarde ingesteld door ontvangst van de MSB van de navolgende data invoer. De data invoer LSB wordt genegeerd.

Zenden

RPN en wordt verzonden wanneer een bediening plaats vindt die de parameter verandert die toegewezen is aan de RPN.

Pitch Bend Sensitivity (toonhoogteregelgevoeligheid) ★

RPN MSB = 00H
RPN LSB = 00H
Data invoer MSB = mmH

mm .. toonhoogteregelgevoeligheid = 00H - 18H (0 - 24 halve tonen)

Herkenning

De data invoer LSB wordt altijd genegeerd.

Master Fine Tuning (hoofd fijnstemmen)

RPN MSB = 00H
RPN LSB = 01H
Data invoer MSB = mmH
Data invoer LSB = llH

mm ll .. hoofd fijnstemmen = 00 00H - 40H 00H - 7FH 7FH (-100 - 0 - +99,99 cent)

Master Coarse Tuning (hoofd ruwweg stemmen)

RPN MSB = 00H
RPN LSB = 02H
Data invoer MSB = mmH

mm .. hoofd ruwweg = 28H - 40H - 58H (-24 - 0 - +24 halve tonen)

Herkenning

De data invoer LSB wordt altijd genegeerd.

RPN Null (RPN nul)

RPN MSB = 7FH
RPN LSB = 7FH

Herkenning

Wanneer een RPN nul eenmaal verzonden is worden alle ontvangen data invoer MSB's en LSB's genegeerd totdat een andere RPN boodschap anders dan RPN nul of een NRPN boodschap wordt ontvangen.

Program Change (programmaverandering)

Formaat

Byte 1	Byte 2
CnH	ppH

pp programmanummer = 00H - 7FH

Zenden

Programmaverandering boodschappen worden verzonden wanneer u een toon selecteert bij het instrument.

Pitch Bend Change (toonhoogteregelverandering) ★

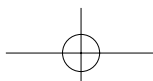
Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
EnH	llH	mmH

n Stemkanaalnummer = 0H - FH (kanaal 1 - 16)
ll Toonhoogteregelverandering LSB = 00H - 7FH
mm .. Toonhoogteregelverandering MSB = 00H - 7FH

Herkenning

- De waarde llH mmH is 00H 00H bij de laagste toonhoogte, 00H 40H bij de midden toonhoogten en 7FH 7FH bij de hoogste toonhoogte.
- U dient de LSB en MSB samen in te stellen om een 14-bit waarde te verkrijgen en een toonhoogteregelverandering boodschap te maken die herkend kan worden door het instrument.



Kanaalfunctie boodschap

All Sound Off (alle geluid uit) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	78H	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van deze boodschap worden alle tonen die via de MIDI kanalen spelen het zwijgen opgelegd.

Reset All Controller (alle aanstuurelementen terugstellen) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	79H	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van de alle aanstuurelementen terugstellen boodschap worden de volgende aanstuurelementen teruggesteld (reset).

Aanstuurelement naam	Terugstelwaarde
Modulatieregelaar	vvH = 00H
Expressieregelaar	vvH = 7FH
Aanhouden 1	vvH = 00H
Portamento	vvH = 00H
Sostenuto	vvH = 00H
Zacht pedaal	vvH = 00H
NRPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
RPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
Toonhoogteverandering	llH mmH = 00H 40H

All Note Off (alle noten uit)

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7BH	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van de alle noten uit boodschap vallen alle tonen stil die worden gespeeld door de ontvangen data via de MIDI kanalen (noot uit).

Als vasthouden 1 of sostenuto ingeschakeld zijn wanneer de alle nore uit boodschap ontvangen wordt, worden de noten aangehouden in overeenstemming met de corresponderende pedaalbediening.

Zenden

Deze boodschap wordt verzonden wanneer de CONTROL toets ingedrukt is en wanneer geheugenweergave gestopt is.

Omni Mode Off (omni functie uit) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7CH	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van een omni functie uit boodschap wordt de omni functie van het instrument niet ingeschakeld. Ontvangst van deze boodschap wordt behandeld als een alle noten uit boodschap.

Omni Mode On (omni functie aan) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7DH	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van een omni functie aan boodschap wordt de omni functie van het instrument niet ingeschakeld. Ontvangst van deze boodschap wordt behandeld als een alle noten uit boodschap.

Mono Mode On (monofunctie aan) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7EH	vvH

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

vv Aantal monofunctiekanalen = 00H – 10H

Herkenning

Bij ontvangst van een monofunctie aan boodschap wordt de monofunctie van het instrument niet ingeschakeld. Ontvangst van deze boodschap wordt behandeld als een alle noten uit boodschap.

Poly Mode On (polyfunctie aan) ★

Formaat

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7FH	00H

n Stemkanaalnummer = 0H – FH (kanaal 1 – 16)

Herkenning

Bij ontvangst van een polyfunctie aan boodschap bij het instrument wordt kanaal n ingesteld op functie 3 en wordt verwerkt als een alle geluid uit of een alle noten uit boodschap.

Systemboodschappen

Universele systeem exclusieve boodschap

GM System On (GM systeem aan) ★

Formaat

F0H 7EH 7FH 09H 01H F7H

Zenden

Deze boodschap kan niet worden verzonden.

Type nagalm

Formaat

F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 01 00 vv F7

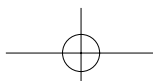
Parameter (vv)	Instelling	Gelijkwaardig GM niveau 2
00H	ROOM	Small Room (Kleine kamer)
02H	STAGE	Large Room (Grote kamer)
03H	HALL 1	Medium Hall (Middelgrote zaal)
04H	HALL 2	Large Hall (Grote zaal)

Type zweving

Formaat

F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 02 00 vv F7

Parameter (vv)	Instelling	Gelijkwaardig GM niveau 2
02H	CHORUS	Chorus 3



Formato dei dati MIDI

Le voci contrassegnate da “★” sono soltanto per il ricevimento.

Messaggi di canale

Messaggi di nota

Note Off

Riconoscimento

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
8nH	kkH	vvH
9nH	kkH	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

kk Numero di nota = Da 00H a 7FH

vv Velocità di disattivazione nota = Da 00H a 7FH

Nota

Il valore di velocità di disattivazione nota viene ignorato.

Invio

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
8nH	kkH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

kk Numero di nota = Da 15H a 6CH

vv Velocità di disattivazione nota = 40H

Note On

Riconoscimento

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
9nH	kkH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

kk Numero di nota = Da 00H a 7FH

vv Velocità di disattivazione nota = Da 00H a 7FH

Invio

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
9nH	kkH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

kk Numero di nota = Da 15H a 6CH

vv Velocità di disattivazione nota = Da 01 a 7FH

Cambiamento controllo

Bank Select

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	00H	mmH (MSB di selezione gruppo)
BnH	20H	llH (LSB di selezione gruppo)

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

mm .. MSB di numero di gruppo = 00H, 02H, 03H, 10H, 18H

ll LSB di numero di gruppo = 00H

Invio

Un messaggio di selezione gruppo viene inviato contemporaneamente alla selezione di un tono sullo strumento.

Modulation Wheel ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	01H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Profondità della modulazione = Da 00H a 7FH

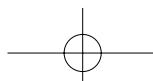
Portamento Time ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	05H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tempo di portamento = Da 00H a 7FH



Data Entry

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	06H	mmH (MSB dell'inserimento di dati)
BnH	26H	llH (LSB dell'inserimento di dati)

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

mm .. Valore di MSB dell'inserimento di dati per il parametro che è selezionato con RPN e NRPN

ll Valore di LSB dell'inserimento di dati per il parametro che è selezionato con RPN e NRPN

Channel Volume ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	07H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Volume = Da 00H a 7FH

Pan ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	0AH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Punto di panoramica = Da 00H (sinistra) a 40H (centro) a 7FH (destra)

Expression Controller ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	0BH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Espressione = Da 00H a 7FH

Hold 1 (Pedale di risonanza)

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	40H	vvH

Riconoscimento

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tenuta 1 = Da 00H a 7FH (da 00H a 3FH: OFF (disattivazione), da 40H a 7FH: ON (attivazione))

Invio

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tenuta 1 = 00H, 7FH (00H: OFF (disattivazione), 7FH: ON (attivazione))

Portamento ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	41H	vvH

Riconoscimento

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Portamento = Da 00H a 7FH (da 00H a 3FH: OFF (disattivazione), da 40H a 7FH: ON (attivazione))

Sostenuto

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	42H	vvH

Riconoscimento

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Sostenuto = Da 00H a 7FH (da 00H a 3FH: OFF (disattivazione), da 40H a 7FH: ON (attivazione))

Invio

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tenuta = 00H, 7FH (00H: OFF (disattivazione), 7FH: ON (attivazione))

Soft

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	43H	vvH

Riconoscimento

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Attenuazione = Da 00H a 7FH (da 00H a 3FH: OFF (disattivazione), da 40H a 7FH: ON (attivazione))

Invio

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Attenuazione = 00H, 7FH (00H: OFF (disattivazione), 7FH: ON (attivazione))

Resonance ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	47H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Risonanza filtro = Da 00H a 7FH

Release Time ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	48H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tempo di rilascio AMP = Da 00H a 7FH

Attack Time ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	49H	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Tempo di attacco AMP = Da 00H a 7FH

Brightness ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	4AH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Frequenza di taglio filtro = Da 00H a 7FH

Portamento Control ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	54H	kkH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

kk Numero di nota di fonte = Da 00H a 7FH

Effect 1 Depth (Reverb Send Level)

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	5BH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Livello di invio riverbero = Da 00H a 7FH

Effect 3 Depth (Chorus Send Level)

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	5DH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Livello di invio coro = Da 00H a 7FH

NRPN (Numeri di parametri non registrati) ★

Con lo strumento, gli NRPN vengono definiti come parametri di modifica toni e parametri della barra di trazione. L'MSB e l'LSB di un NRPN specificano il parametro in fase di controllo, mentre il valore del parametro specificato viene impostato conformemente al successivo inserimento di dati.

La tabella sottostante mostra la relazione tra i parametri e gli NRPN come definiti dallo strumento.

MSB dell'NRPN	LSB dell'NRPN	Parametro
01H	08H	Velocità del vibrato
01H	09H	Profondità del vibrato
01H	0AH	Ritardo del vibrato
01H	20H	Frequenza di taglio TVF
01H	21H	Risonanza TVF
01H	63H	Tempo di attacco involuppo TVF/TVA
01H	64H	Tempo di decadimento involuppo TVF/TVA
01H	66H	Tempo di rilascio involuppo TVF/TVA

Fare riferimento alle voci da "Velocità del vibrato" a "Tempo di rilascio involuppo TVF/TVA" per la gamma dei valori di MSB dell'inserimento di dati e altri dettagli.

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	63H	pmH (MSB)
BnH	62H	plH (LSB)

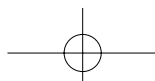
n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

pm ... MSB dell'NRPN

pl LSB dell'NRPN

Riconoscimento

- Anche i messaggi di NRPN non definiti dallo strumento possono essere ricevuti, ma i valori del successivo inserimento di dati dopo i messaggi di NRPN non definiti vengono ignorati.
- Dopo che l'MSB e l'LSB di un NRPN sono stati ricevuti e le impostazioni dei relativi parametri di controllo sono state effettuate, il valore viene impostato mediante il ricevimento dell'MSB del successivo inserimento di dati. L'LSB dell'inserimento di dati viene ignorato.



Velocità del vibrato

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 08H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Velocità del vibrato = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore della velocità del vibrato preselezionato per il tono viene cambiato nel valore di velocità del vibrato che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Profondità del vibrato

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 09H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Profondità del vibrato = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore della profondità del vibrato preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Ritardo del vibrato

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 0AH
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Ritardo del vibrato = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore del ritardo del vibrato preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Frequenza di taglio filtro

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 20H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Frequenza di taglio = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore della frequenza di taglio filtro preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Risonanza filtro

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 21H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Risonanza filtro = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore della risonanza filtro preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Tempo di attacco involuppo filtro/AMP

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 63H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Tempo di attacco involuppo filtro/AMP = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore del tempo di attacco involuppo filtro/AMP preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Tempo di decadimento involuppo filtro/AMP

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 64H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Tempo di decadimento involuppo filtro/AMP = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore del tempo di decadimento involuppo filtro/AMP preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

Tempo di rilascio involuppo filtro/AMP

MSB dell'NRPN = 01H
LSB dell'NRPN = 66H
MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Tempo di rilascio involuppo filtro/AMP = Da 00H a 40H a 7FH (da -64 a 0 a +63)

Riconoscimento

Quando lo strumento riceve questo messaggio, il valore del tempo di rilascio involuppo filtro/AMP preselezionato per il tono viene cambiato nel valore che corrisponde all'MSB dell'inserimento di dati del messaggio ricevuto. Nessun cambiamento viene effettuato quando il valore dell'MSB dell'inserimento di dati è 40H(0).

RPN (Numeri di parametri registrati)

Con lo strumento, gli RPN vengono definiti come impostazioni per i seguenti parametri.

MSB dell'NRPN	LSB dell'NRPN	Parametro
00H	00H	Sensibilità dell'alterazione altezza
00H	01H	Intonazione precisa globale
00H	02H	Intonazione approssimativa globale
7FH	7FH	Nullò RPN

L'MSB e l'LSB di un RPN specificano il parametro in fase di controllo, mentre il valore del parametro specificato viene impostato conformemente all'MSB del successivo inserimento di dati.

Fare riferimento alle voci da "Sensibilità dell'alterazione altezza" a "Nullò RPN" per la gamma dei valori di MSB dell'inserimento di dati e altri dettagli.

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	65H	qmH (MSB)
BnH	64H	qIH (LSB)

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

qm ... MSB dell'RPN

qI LSB dell'RPN

Riconoscimento

- Anche i messaggi di RPN non definiti dallo strumento possono essere ricevuti, ma i valori del successivo inserimento di dati dopo i messaggi di RPN non definiti vengono ignorati.
- Dopo che l'MSB e l'LSB di un RPN sono stati ricevuti e le impostazioni dei relativi parametri di controllo sono state effettuate, il valore viene impostato mediante il ricevimento dell'MSB del successivo inserimento di dati. L'LSB dell'inserimento di dati viene ignorato.

Invio

Un RPN viene inviato ogni volta che viene eseguita un'operazione che cambia il parametro assegnato all'RPN.

Sensibilità dell'alterazione altezza ★

MSB dell'RPN = 00H

LSB dell'RPN = 00H

MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Sensibilità dell'alterazione altezza = Da 00H a 18H (da 0 a 24 semitoni)

Riconoscimento

L'LSB dell'inserimento di dati viene sempre ignorato.

Intonazione precisa globale

MSB dell'RPN = 00H

LSB dell'RPN = 01H

MSB dell'inserimento di dati = mmH

LSB dell'inserimento di dati = IIH

mm II Intonazione precisa globale = Da 00 00H a 40H 00H a 7FH 7FH (da -100 a 0 a +99,99 cent)

Intonazione approssimativa globale

MSB dell'RPN = 00H

LSB dell'RPN = 02H

MSB dell'inserimento di dati = mmH

mm .. Intonazione approssimativa globale = Da 28H a 40H a 58H (da -24 a 0 a +24 semitoni)

Riconoscimento

L'LSB dell'inserimento di dati viene sempre ignorato.

Nullò RPN

MSB dell'RPN = 7FH

LSB dell'RPN = 7FH

Riconoscimento

Una volta che un nullo RPN è stato inviato, tutti gli MSB e gli LSB dell'inserimento di dati ricevuti vengono ignorati finché non viene ricevuto un altro messaggio RPN diverso da nullo RPN o un messaggio NRPN.

Cambiamento programma

Formato

Byte 1	Byte 2
CnH	ppH

pp Numero di programma = Da 00H a 7FH

Invio

I messaggi di cambiamento programma vengono inviati quando si seleziona un tono sullo strumento.

Cambiamento di alterazione altezza ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
EnH	IIH	mmH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

II LSB di cambiamento di alterazione altezza = Da 00H a 7FH

mm .. MSB di cambiamento di alterazione altezza = Da 00H a 7FH

Riconoscimento

- Il valore IIH mmH è 00H 00H all'altezza più bassa, 00H 40H ad altezza media, e 7FH 7FH all'altezza massima.
- Si devono impostare sia l'LSB che l'MSB insieme per formare un valore a 14 bit e far sì che un messaggio di cambiamento di alterazione altezza sia riconosciuto dallo strumento.

Messaggio di modo di canale

All Sound Off ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	78H	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Riconoscimento

Il ricevimento di questo messaggio silenzia immediatamente tutti i toni che stanno suonando sui canali MIDI.

Reset All Controller ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	79H	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Riconoscimento

Il ricevimento del messaggio di azzeramento di tutti i dispositivi di controllo causa l'azzeramento dei seguenti dispositivi di controllo.

Nome del dispositivo di controllo	Valore di azzeramento
Rotella di modulazione	vvH = 00H
Dispositivo di controllo espressione	vvH = 7FH
Tenuta 1	vvH = 00H
Portamento	vvH = 00H
Sostenuto	vvH = 00H
Attenuazione	vvH = 00H
NRPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
RPN	msb = 7FH, lsb = 7FH
Cambiamento di alterazione altezza	llH mmH = 00H 40H

All Note Off

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7BH	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Riconoscimento

Il ricevimento del messaggio di disattivazione di tutte le note silenzia tutti i toni che sono in corso di esecuzione mediante i dati ricevuti sui canali MIDI (disattivazione note). Se Tenuta 1 o Sostenuto è attivata quando il messaggio di disattivazione di tutte le note viene ricevuto, le note vengono prolungate conformemente all'operazione di pedale corrispondente.

Invio

Questo messaggio viene inviato quando il tasto CONTROL viene premuto e quando la riproduzione dalla memoria viene interrotta.

Omni Mode Off ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7CH	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Riconoscimento

Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Omni non attiva il modo Omni dello strumento. Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Omni viene trattato come un messaggio di disattivazione di tutte le note.

Omni Mode On ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7DH	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Riconoscimento

Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Omni non attiva il modo Omni dello strumento. Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Omni viene trattato come un messaggio di disattivazione di tutte le note.

Mono Mode On ★

Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7EH	vvH

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

vv Numero di canali del modo Mono = Da 00H a 10H

Riconoscimento

Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Mono non attiva il modo Mono dello strumento. Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Mono viene trattato come un messaggio di disattivazione di tutti i suoni.

Poly Mode On ★

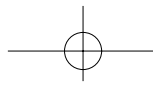
Formato

Byte 1	Byte 2	Byte 3
BnH	7FH	00H

n Numero di canale di voce = Da 0H a FH (da canale 1 a canale 16)

Ricevimento

Il ricevimento di un messaggio di attivazione modo Poly da parte dello strumento imposta il canale n nel modo 3 e viene elaborato come se fossero stati ricevuti un messaggio di disattivazione di tutti i suoni e un messaggio di disattivazione di tutte le note.



Messaggi di sistema

Messaggio di esclusivo di sistema universale

GM System On ★

Formato

F0H 7EH 7FH 09H 01H F7H

Invio

Questo messaggio non può essere inviato.

Reverb Type

Formato

F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 01 00 vv F7

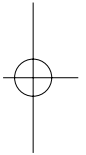
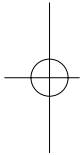
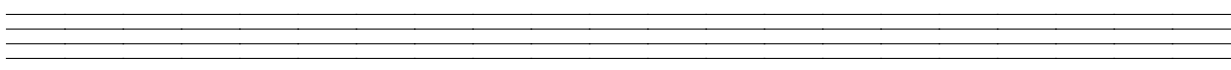
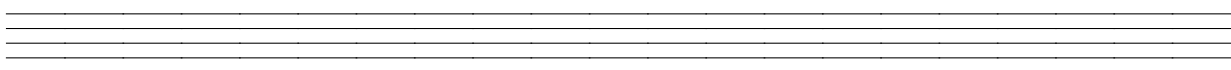
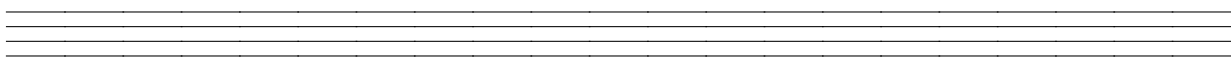
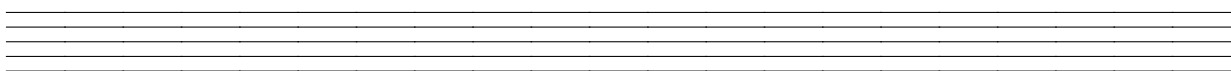
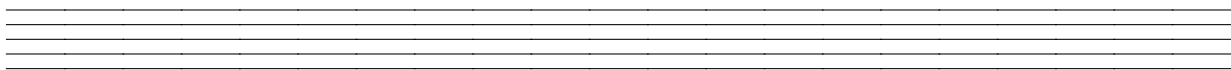
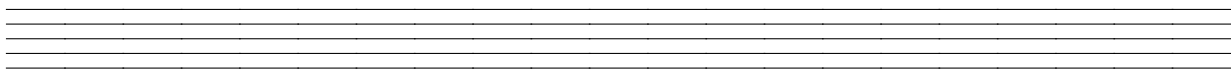
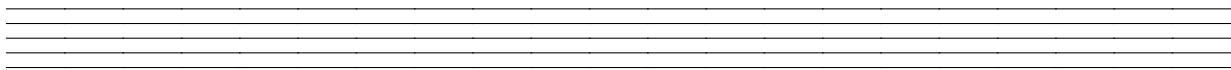
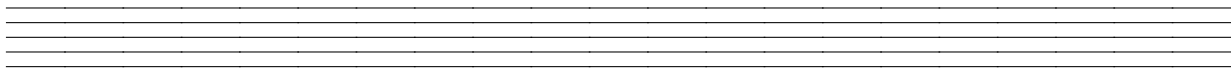
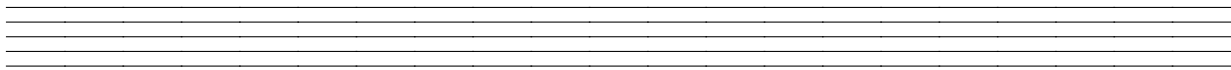
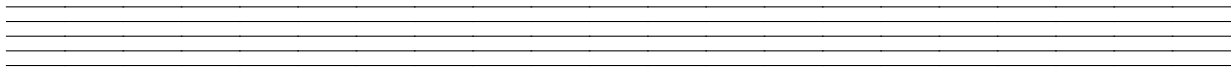
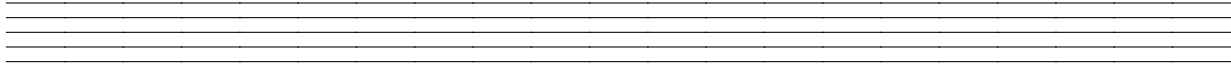
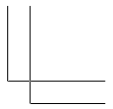
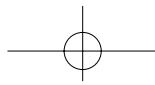
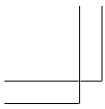
Parametro (vv)	Impostazione	Equivalente livello 2 GM
00H	ROOM	Small Room
02H	STAGE	Large Room
03H	HALL 1	Medium Hall
04H	HALL 2	Large Hall

Chorus Type

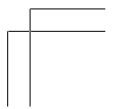
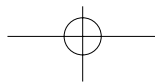
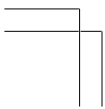
Formato

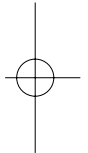
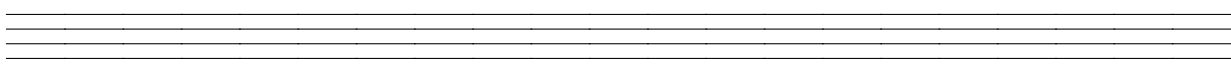
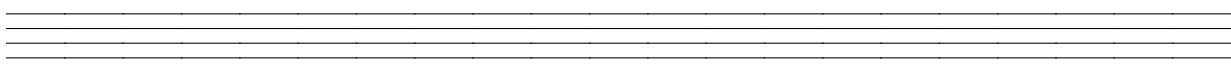
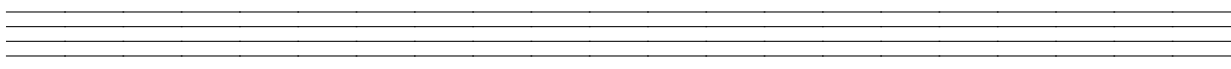
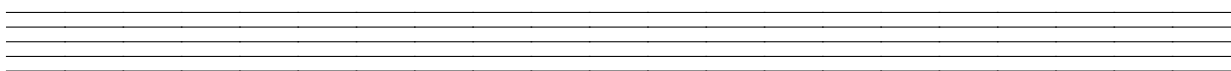
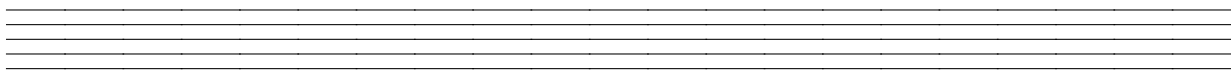
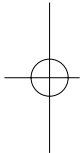
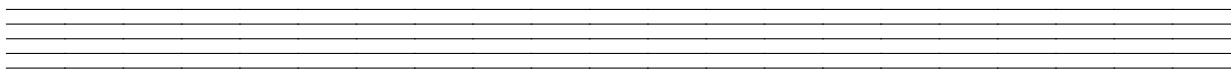
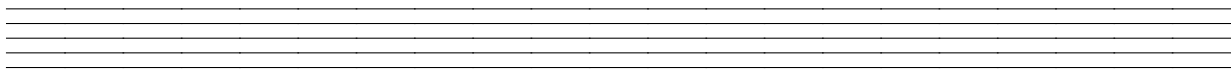
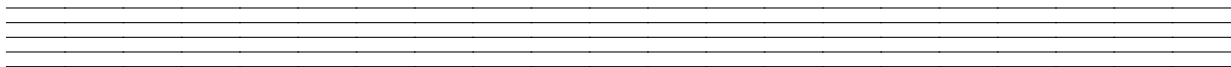
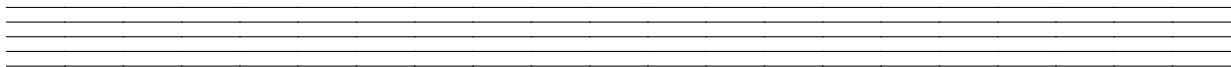
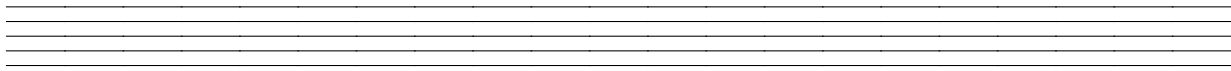
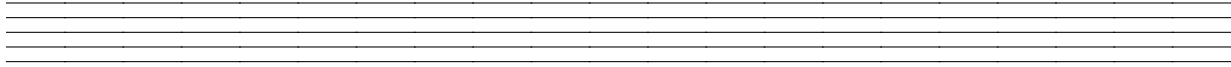
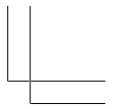
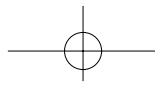
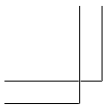
F0 7F 7F 04 05 01 01 01 01 02 00 vv F7

Parametro (vv)	Impostazione	Equivalente livello 2 GM
02H	CHORUS	Chorus 3

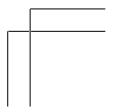
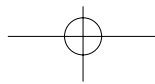
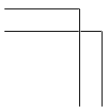


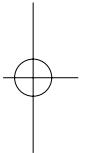
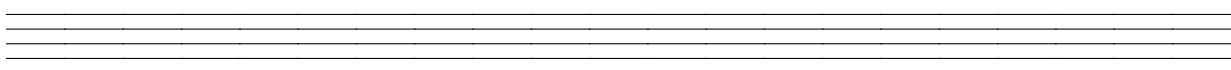
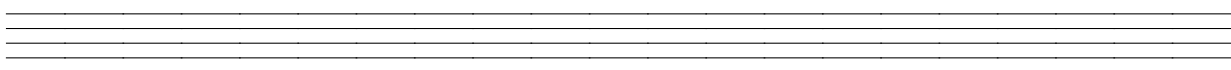
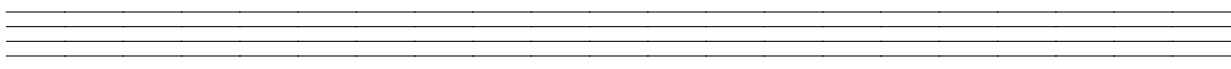
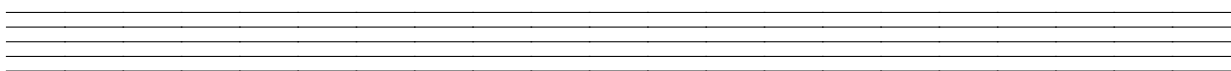
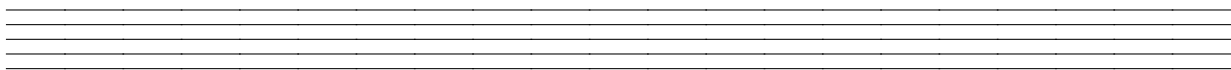
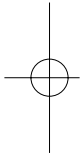
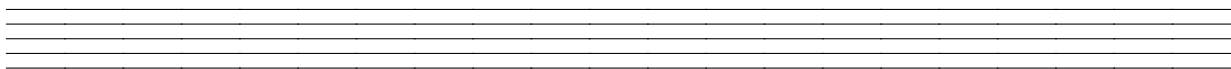
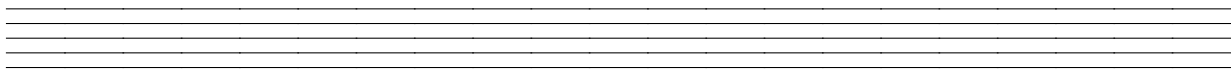
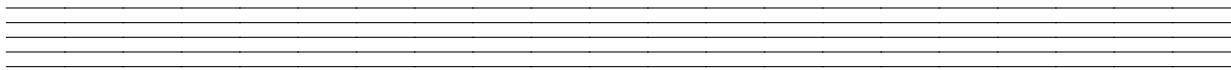
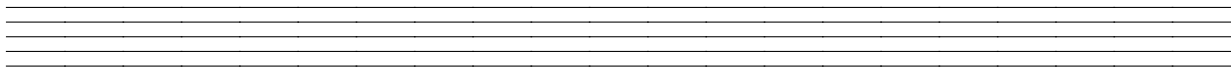
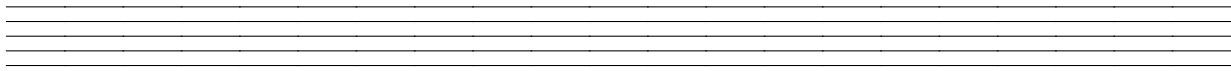
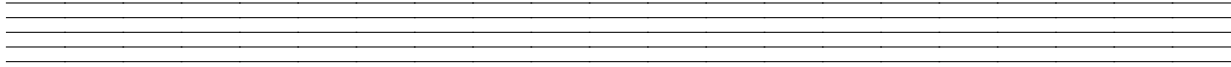
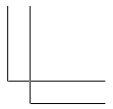
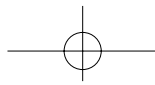
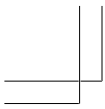
427B-F-115A



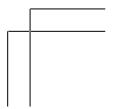
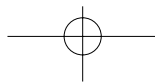
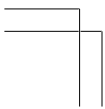


427B-F-116A





427B-F-117A



Model **AP-31/AP-33** **MIDI Implementation Chart** Version: 1.0

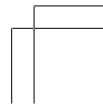
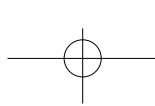
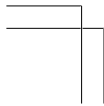
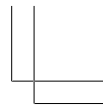
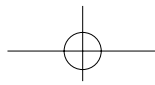
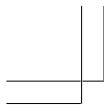
Function ...	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 1-16	1-16 1-16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X *****	Mode 3 X	
Note Number: True voice	21-108 *****	0-127 0-127	
Velocity Note ON Note OFF	O 9nH V = 1-127 X 8nH V = 64	O 9nH V = 1-127 X 9nH V = 0, 8nH V = **	** = no relation
After Touch Key's Ch's	X X	X X	
Pitch Bend	X	O	
Control Change 0, 32 1 5 6, 38 7 10 11 64 65 66 67 71 72 73 74	O X X X O*1 X X X O X O O O X X X X	O O O O*1 O O O O O O O O O O O O O O	Bank select Modulation Portamento Time Data entry Volume Pan Expression Dampener Portamento Sostenuto Soft Resonance Release Time Attack Time Brightness
Program 84 91 93 98, 99 100, 101 120 121	X O O X O X X	O O O O O O O	Portamento Control Reverb send Chorus send NRPN LSB, MSB RPN LSB, MSB All sound off Reset all controller Equipped with General MIDI

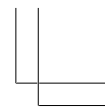
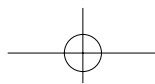
10	X										
11	X										
64	X										
65	X										
66	O										
67	O										
71	X										
72	X										
73	X										
74	X										
84	X										
91	O										
93	O										
98, 99	X										
100, 101	O										
120	X										
121	X										
Program Change :	True #										
		O	0-7	*****	O	0-7					
System Exclusive											
		O*2									
System Common											
: Song Pos		X									
: Song Sel		X									
: Tune		X									
System Real Time											
: Clock		X									
: Commands		X									
Aux Messages											
: Local ON/OFF		X									
: All notes OFF		O									
: Active Sense		X									
: System Reset		X									
Remarks											
		*1 : Fine tune and coarse tune send/receive, and RPN Null, pitch bend sense, vibrato rate, vibrato depth, vibrato delay, Filter cut off frequency, Filter resonance, Filter/AMP envelope attack time, Filter/AMP envelope decay time and Filter/AMP envelope release time receives *2 : GM System On [F0][7E][7F][09][01][F7] Reverb Type [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][01][00][XX][F7] XX=00:ROOM, 02:STAGE, 03:HALL 1, 04:HALL 2 Chorus Type [F0][7F][7F][04][05][01][01][01][01][01][02][00][YY][F7] YY=02:CHORUS									

Mode 1 : OMNI ON, POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

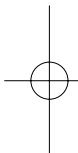
Mode 2 : OMNI ON, MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O: Yes
X: No

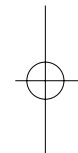




Ce sigle signifie que l'emballage est conforme à la législation allemande en matière de protection de l'environnement.



CASIO®



CASIO COMPUTER CO.,LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome
Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

MA0302-B Printed in China
AP31/33-F-1

